

القاموس التقني المعلوماتي  
عربي انجليزي  
Arabic English  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.21-11-2008

November 21, 2008

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم انظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية  
 Multiplexing, اتصال متعدد  
 License agreement, إتفاقية الترخيص  
 Agreement, إتفاق  
 Calling convention, إتفاق نداء  
 Hot Key, إتفاق على المفتاح  
 Shift key, إتفاق على المفتاح  
 Prevent, إتقاء، تجنب  
 Autocompletion, إتمام تلقائي  
 Finalize, إتمام، إكمال، اختتام  
 Finish, إتمام، إكمال، إنهاء  
 Proof, إثبات، برهان  
 Mouse trails, أثر الفأرة  
 Adaptive answering, إجابة تكييفية  
 Response, إجابة  
 Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
 Pull, إجتذاب، جر، سحب  
 Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
 Video conference, إجتماع مرئي  
 Fallback procedure, إجراءات التراجع  
 Action, إجراء  
 Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
 Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
 Orphan process, إجراء يتيم  
 Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
 Procedure, إجراء  
 Runnable process, إجراء تشغيلي  
 General, إجمالي، عام  
 Abort, إجهاض  
 Half-duplex, أحادي الاتجاه  
 Monochrome, أحادي اللون  
 Cross-reference, إحالة  
 Referral, إحالة  
 Convergence, إحتشاد  
 Congestion, إحتقان

إ  
 Highlighting, إبانة، إبراز  
 Initial, إبتدائي، بدائي  
 Alphanumeric, أبجدي عددي  
 Numeric, أبجدي عددي  
 Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
 Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
 Never, أبداً، قط  
 Endless, أبدي، لا نهائي  
 Highlight, إبراز  
 Highlighting, إبراز، إبانة  
 Pin, إبرة، سلة  
 Epsilon, إيسلون  
 Revocation, إبطال، سحب  
 Dismiss, إبعاد، عزل  
 Declaration, إبلاغ، علانية  
 Swallow, أبلع  
 Parent, أبوي  
 White, أبيض  
 Accessibility, إتاحة  
 Direction, اتجاه  
 Orientation, اتجاه، توجيه  
 Renew, تجديد  
 Discriminated union, إتحاد متقط  
 Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
 Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل  
 Span, إتساع، برهة  
 Connective, إتصالي، رابط  
 Connect, اتصال  
 Connection, اتصال  
 Contact (verb), اتصال  
 Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)

Beta reduction,	اختزال بيتا	Probabilistic,	أحتمالية
Acronym,	اختصار	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Requirement,	إحتياج، متطلب
Probability,	إختمال، توق	Backup,	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Choice,	اختيار	Spare,	أحتياطي
Choose,	اختيار	Standby,	احتياطي
Domain selection,	أختيار المجال	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	إحراز، أحرز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Scoring,	أحرز، إحراز
Serve,	أخدم	Sense,	إحساس، متجه
Ping-pong,	أخذ و رد	Statistics,	إحصائيات
Input/output,	إخراج، إدخال	Statistical,	أحصائي
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Other,	أخر	Replacement,	إحلال، استبدال
Green,	أخضر	Red,	أحمر
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	News,	أخبار
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Acceptance testing,	أختبار القبول
Hide,	إخفاء	Automated testing,	أختبار آلي
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Beta testing,	أختبار بيتا
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Branch coverage testing,	أختبار تغطية التفرع
Disassemble,	إخلع، فك	Confidence test,	أختبار ثقة
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل
Administration,	إدارة	Functional testing,	إختبار وظيفي
Change management,	إدارة التغيير	Heuristics testing,	إختبار الكسبية
Manage,	إدارة	Hybrid testing,	إختبار مهجن
Management,	إدارة	Manual testing,	أختبار يدوي
Memory management,	ادارة ذاكرة	Test,	أختبار
Network management,	إدارة الشبكة	Test Module,	أختبار الوحدة
Power management,	إدارة الطاقة	Finalize,	أختتام، إتمام، إكمال
Project management,	ادارة مشاريع	Picker Settings,	أختار الإعدادات
System administration,	ادارة النظام		
Administrative,	إداري		
Deprecate,	أدان		
Encoder,	أداة ترميز		
Manager widget,	أداة المدير		

Indentation,	إزاحة	Tool,	أداة
Shift,	إزاحة	Deprecation,	إدانة
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Input/output,	إدخال، إخراج
Antialiasing,	إزالة التسنن	Insert,	إدراج
Comment out,	إزالة تعليق	Declare,	إدلاء، إعلان
Deforestation,	إزالة الغابة، إجتثاث الغابة	Dissolve,	إذابة
Defragment,	إزالة التشظية	Multicast,	إذاعة متعددة
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Permission,	إذن
Remove,	إزالة	Go,	إذهب، إنطلق
Hassle,	إزعاج	File permissions,	أذنون ملف
Deadlock,	أزمة، مأزق	Perplexity,	إرباك، حيرة
E-zine,	أزن	Quarantine,	أربعينية
Weeks,	أسابيع	Dependence,	ارتباط، تبعية
Base,	أساس، قاعدة	Keybind,	ارتباط المفتاح
Software Foundation,	أساس فارغ	Key binding,	ارتباط المفتاح
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Week,	أسبوع	Height,	إرتفاع
Workweek,	أسبوع عمل	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Resume,	إستئناف	Expect,	إرتقب، توقع
Replacement,	استبدال، إحلال	Kernel panic,	إرتياع، دعر
Replace,	استبدل	Deferral,	إرجاء
Exceptions,	إستثناءات	Magenta,	أرجواني
Exception,	استثناء	Send,	إرسال
Mutual exclusion,	استثناء متبادل	Simultaneous shipment,	إرسال فوري
Memorandum,	إستحضر، محضر	Anchoring,	إرساء
Maturity,	استحقاق	Dock,	إرساء
Inquire,	إستخبر، تساءل	Post,	أرسل (فعل)، رسالة
Extract,	أستخرج	Submit,	أرسل، أشارك
Function call,	إستدعاء وظيفة	Guideline,	إرشادات
Invoke,	إستدعاء	Archiving,	أرشفة
Remote procedure call,	إستدعاء إجراء عن بُعد	Archive,	أرشفة
Evolution strategy,	استراتيجية تطويرية	Constraint satisfaction,	إرضاء قيود
Loopback,	إسترجاع	Attach,	إرفاق
Recover,	إسترجاع	Digits,	أرقام
Redemption,	إسترداد	Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية
Explore,	إستطلاع	Widow,	أرملة

Hostname,	اسم مضيف	Recovery,	استعادة
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Restore,	استعاد
Login name,	اسم الولوج	Changeover,	استعداد للتغيير
Name,	اسم	Query,	استعلام
Nick name,	اسم مستعار	Usage,	استعمال
Pathname,	اسم المسار	Data mining,	استغلال البيانات
Private hostname,	اسم مضيف خصوصي،	Inspection,	إشتقضاء، تَفْقُذْ
Private hostname,	اسم مضيف شخصي	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	اسم مضيف شخصي، اسم	Form,	استمارة، شكل
Private hostname,	مضيف خصوصي	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Persistence,	استمرار
Sitename,	اسم موقع	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Textual name,	اسم الوصول	Duplicate...,	استنساخ...
Username,	اسم المستخدم	Authentication,	استيثاق
User name,	اسم مستخدم	Import,	استيراد
Assignment,	إسناد	Cylinder,	اسطوانة
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Quota,	أهم، حصّة	Bottom,	أسفل
Exponential,	أسّي	Projection,	اسقاط
Frequently asked question,	أسئلة و أجوبة	Ascii,	أسكي
Exponent,	أس	Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة
Carrier signal,	إشارة حاملة	Indent style,	أسلوب الإزاحة
Signal,	إشارة	Style,	أسلوب
Sign,	إشارة، رمز	Names,	أسماء
Color saturation,	إشباع ألوان	Absolute pathname,	اسم مسار مطلق
Submission,	اشتراك	Backronym,	اسم موجز عكسيا
Submit,	اشترك، ارسل	Basename,	اسم أساسي
Notice,	اشعار	Canonical name,	اسم متعارف عليه
Notification,	إشعار	Device name,	اسم الجهاز
Certify,	إشهاد	Domain name,	اسم المجال
Cache hit,	إصابة محباً	File name,	اسم ملف
Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية	Filename,	اسم ملف
Versions,	إصدارات	Full pathname,	إسم مسار كامل
Demo version,	إصدار العرض التوضيحي	Host name,	اسم المضيف
Major release,	إصدار هامة		
Beta version,	إصدار بيتا		

Regenerate,	إعادة توليد	Bug fix release,	إصدار مصليح
Reinstallation,	إعادة التثبيت	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Reorganize,	إعادة تنظيم	Release,	إصدار
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة	Version,	إصدار
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة	Versioning,	أصدرة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Yellow,	أصفر
Resize,	إعادة تحجيم	Bug fix,	إصلاح خلل
Restart,	إعادة تشغيل	Fix,	إصلاح
Restructuring,	إعادة هيكلية	Original,	أصلي
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Dependency,	إعتمادية	Add,	إضافة
Credential,	إعتماد	Additional,	إضافي
Classic,	أعتيادي، تقليدي	Auxiliary,	إضافي
Sampling,	إعتيان	Extra,	إضافي
Settings,	إعدادات	More,	أضافي
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Illumination,	إضاءة، تنوير
Setup (Configuration),	إعداد	Child window,	إطار فرعي
Display report,	أعرض التقرير	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Play,	أعزف، شغل، إقرء	Frame,	إطار
Greater,	أعظم من، أكبر من	Frames per second,	إطار في الثانية
Reverse video,	أعكس الفيديو	Internal frame,	إطار داخلي
Announce,	إعلان	Page frame,	إطار الصفحة
Announcement,	إعلان	Palette window,	إطار لوحة الألوان
Declare,	إعلان، إدلاء	Window frame,	إطار النافذة
Poster,	إعلان، مُلصق	Dissertation,	أطروحة، مبحث
Highest,	أعلى قيمة، أعلى كهملي	Firing,	إطلاق
Highest,	أعلى كهملي، أعلى قيمة	Show,	إظهار
Meta,	أعلى	Unhide,	إظهار
Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة	Reboot,	إعادة اقلاع
Flood,	أغرق	Reconnect,	إعادة اتصال
Sheets,	أغطية	Redirect,	إعادة توجيه
Snooze,	إغفاء، غفوة	Redirection,	إعادة توجيه
Close,	إغلاق	Redo,	إعادة
Closure,	إغلاق	Refactoring,	إعادة التصنيع

Greater,	أكبر من، أعظم من	Halt,	إغلاق، إيقاف
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater than,	أكبر من	Avatar,	أفتار
Write,	أكتب	Dummy,	أفتراضي، هامد، دميمة
Acquire,	اكتساب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Detection,	اكتشاف	Horizontally,	أفقياً
Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء	Horizontal,	أقوى
Presence detect,	اكتشاف التواجد	Handshake,	إقامة الإتصال
Mute,	أكتم	Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Exabyte,	إكسابايت		
Extranet,	إكسترنات		
Finalize,	إكمال، إتمام		
Finish,	إكمال، إتمام		
Lowest,	الأدنى		
Minimum,	الأدنى		
Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري		
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ		
Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية		
Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي		
Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي		
Parent window,	الإطار الأصل		
Primary window,	الإطار الأساسي		
Square numbers,	الأعداد المربعة		
Triangular numbers,	الأعداد المثلثة		
Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية		
Maximum,	الأقصى		
Optimal,	الأمثل		
Standard deviation,	الانحراف المعياري		
		Quotation,	اقتباس
		Quote,	اقتباس
		Proposition,	إقتراح، مقترح
		Suggest,	اقتراح
		Suggestion,	اقتراح
		Conjunction,	اقتران
		Restrict,	اقتصار
		Restriction,	اقتصار
		Older than,	أقدم من
		Eject,	أقذف
		Approval,	إقرار
		Approve,	إقرار
		Play,	إقرء، شغل
		Max,	أقصى
		Solid lines,	أقصى عدد من السطور
		Locking,	إقفال، إغلاق
		Boot,	إقلاع
		Booting,	إقلاع
		Region,	أقليم، قطر
		Less,	أقل
		Less than,	أقل من
		Lower,	أقل



Fall back,	الحل في حالة التراجع، اللجوء	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي،
Fallback,	الحل في حالة التراجع، اللجوء		التطابق المستقبلي
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
	(التشغيل)	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Portuguese,	البرتغالية
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق	Floss,	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر -
	قناة الإرسال		اختصار لاسم: ذر ■ براوين صرخ صفتور
Lavender,	الخرزاي	Polish,	البولندية
Escape,	الخلوص	Functionality,	التأدية الوظيفية
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Quality control,	التأكد من الجودة
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Next,	التالي
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	E-commerce,	التجارة الالكترونية
Last-in first-out,	الداخل آخر، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
LIFO,	الداخل آخر، خارج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
Current directory,	الدليل الحالي	Cybernetics,	التحكم الآلي
Root directory,	الدليل الجذر	Modulation,	الترنيم
Physical memory,	الذاكرة اللموسة، الذاكرة	Registration,	التسجيل
	الموجودة حقيقياً	Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح
Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً،	Forward compatibility,	التطابق المستقبلي،
	الذاكرة اللموسة		الإنسجام المستقبلي
Magic number,	الرقم السحري	Normalisation,	التطبيع
First customer,	الزبون الأول	Speech recognition,	التعرف على الكلام
Scrolling,	الزلق	Public-key encryption,	التعمية بالفتاح
Previous,	السابق		العمومي
Brightness,	السطوع	Word wrap,	التفاف الكلمات
Sanskrit,	السنسكريتية	Capture,	التقاط
Jaz Drive,	السواقة مفتوحة	Collect,	التقاط
XDMCP socket,	السوكت المحلية	Screen capture,	إلتقاط الشاشة
Swedish,	السويدية	Distort,	التواء، تشوه
Sweden,	السويد	Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري
Network, the,	الشبكة	Southbridge,	الجسر الجنوبي
Company,	الشركة	Current session,	الجلسة الحالية
Organization,	الشركة، منظمة	Append,	إلحاق
North,	الشمال	Induction,	الحث
Source code,	الشفيرة اذكصليية	Infimum,	الحد الأدنى الأعظم
Paste,	إصاق	Fields involved,	الحقول المتورطة

Computer literacy, إلمام بالحاسوب  
Metric space, المجال المترى، الفضاء المترى  
Parent directory, المجلد الأم  
Subtotal, المجموع الفرعي  
Explicit state, المحافظة:، الولاية  
Stock Ticker، المخزون المتبقي:  
Bibliography، المراجع  
Real user، المستخدم الواقعي  
Receiver، المستقبل  
Demand، الطلب، الضرورة  
Equation، المعادلة  
Expected location، المكان المرتقب، الموقع المرتقب  
Intellectual property، الملكية الفكرية  
Symbolic logic، المنطق الرمزي  
Look and feel، المنظر والأحاساس  
Exclusive OR، الـ منظمّة:  
Shortest job first، المهمة الاقصر أولاً  
Implicit parallelism، الموازاة الدفينة، الموازاة الضمنيّ  
Implicit parallelism، الموازاة الضمنيّ، الموازاة الدفينة  
Parameters، المتوسطات  
Earliest deadline first، الموعد الأقصى الأكبر أولاً  
Timer، المؤقت  
Expected location، الموقع المرتقب، المكان المرتقب  
Literature، المؤلفات  
Midi، الميدي  
Custom window، النافذة الإصطلاحية  
USB، الناقل التسلسلي العام (اوصد)  
Result، النتيجة  
Copy left، النسخ للجميع  
Nickle، النكل

Glyph، الصورة الرمزية  
Demand، الضرورة، المطلب  
Warranty، الضمان  
Physical layer، الطبقة الملموسة  
Threshold، الـ عتبة:  
At sign، العلامة ا  
Physical address، العنوان الملموس  
Virtual address، العنوان الظاهري  
Cancel، إلغاء  
Echo cancellation، إلغاء الصدى  
Pending signals، إلغاء التنزيلات المتبقية؟  
Unlock، إلغاء القفل  
Unsubscribe، إلغاء التسجيل  
Floating-point، الفاصلة العائمة  
Alpha، ألفا  
Power-on self-test، الفحص الذاتي عند الإقلاع  
Metric space، الفضاء المترى، المجال المترى  
Philippines، الفيليبين  
Aleph، ألف  
Greatest common divisor، القاسم المشترك الأعظم  
Force، القدرة، القوّة  
Power، القدرة، قوى  
Resolutions، القرارات  
Force، القوّة، القدرة  
Digital electronics، ألكترونيات رقمية  
Electronic، الكتروني  
Chrominance، الكروماتية  
Infinity، اللاتناهي  
Kernal، اللب، النواة  
Fall back، اللجوء، الحلّ في حالة التراجع  
Fallback، اللجوء، الحلّ في حالة التراجع  
Nick، اللقب  
Motherboard، اللوحة الأم  
Diamond، الماس

Directive,	أمر توجيهي	Kernal,	النواة، اللب
Walk,	أمشي	Hindi,	الهندية
File signature,	أمضاء ملف	Abstract machine,	آلة مجردة
Signature,	إمضاء	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمره رقمية
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Instrument,	آلة
Safe,	آمن	Machine,	آلة
Safety,	أمن، وقاية	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Secure,	آمن	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Miles,	أميال	WAP,	الواب
Mother,	أم	Primary Colors,	ألوان أولية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Description,	الوصف
Pipe,	أنبوب	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Intranet,	إنترانت	Optical fiber,	الياف ضوئية
Internet,	إنترنت	Optical fibre,	الياف ضوئية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Automatically,	آليا
Propagation,	انتشار	Mechanism,	آلية
Wait,	أنتظر	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Waiting,	انتظار	Journal,	اليومية
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Auto,	آلي
Picking,	إتقاء، إختيار	Automatic,	آلي
Select,	إتقاء	Forward,	إلى الأمام
SYLK file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Target file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Watch file,	إتقاء ملف	Security,	أمان
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	Amper,	أمبير
Skew,	انحراف	File extension,	إمتداد الملف
Warning,	إنذار	Extension,	إمتداد
Copy and paste,	إنسخ وألصق	Filename extension,	إمتداد اسم ملف
Create,	إنشاء	Privilege,	إمتياز
Creation,	إنشاء	Privilege,	إمتياز
Tar archive,	إنشاء محفوظة	Optimise,	أمثلة
Meltdown,	انصهار	Optimization,	أمثلة
Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول	Optimize,	أمثلة
Additive,	انضمامي	Command,	أمر
Join,	انضمام		

Halt,	إيقاف، إغلاق
Shut down,	إيقاف التشغيل
Mini icons,	أيقونات صغيرة
Icon,	أيقونة
Window icon,	أيقونة النافذة
September,	أيلول
Hello, world,	أيها العالم، مرحبا

## ب

Portal,	باب، بوابة
Section,	باب (كتاب)، قسم
Beamer,	باث
Internal,	باطنية، داخلية
Inside,	باطني، داخل
Mailer,	باعث بريد
Remaining,	باق
Percent,	بالمئة
Parcel,	بالة، صرّ
Heat sink,	بالوعة حرارة
Constructor,	باني
Loose bytes,	بايتات مفككة
Byte,	بايت، جزئ
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Vendor,	بائع
Bit,	بِتة، ثنائية، ذرة
Check bit,	بت الفحص
Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية
Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج
Broadcast,	بث
Beam search,	بحث دعاميع
Binary search,	بحث ثنائي
Find,	بحث، عثور (على)
Lookup,	بحث
Search,	بحث
Weighted search,	بحث موزون
Intuition,	بداهة
Scratch,	بداية، لاشيء (صف).
Start,	بداية

Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Go,	إنطلق، اذهب
Embedding,	إنطمار، طمر
Eigenvectort,	أنظر بيكغفحتر
Refresh,	إنعاش
Divergent,	إنفراجي، تباعدي
Divergence,	إنفراج، تباعد
Fork,	إنفراج، تشعّ
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج
Split,	انقسام
Expire,	إنقضة الصلاحية
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض
Break (program),	انقطاع
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
Functional dependency,	إنقياد وظيفي،
	تابعية وظيفية
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Terminate,	إنهاء.
Crash,	إنهيار
Real-time,	أني
Objects,	أشياء كهدف
Hello World,	أهلا بالعالم
Ellipse,	إهليلج
Ellipsoid,	إهليلجي
Bus priority,	أولوية نواقل
Priority,	أولوية
First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي
Primary,	أولي
Unicode,	أونيتد
Or,	أو
Commit,	إيداع
Iceland,	أيسلندا
Dispatch,	إيفاد
Rhythm,	إيقاع

Shareware,	برمجيات نصيبية	Initial,	بدائي، إبتدائي
Malware,	برمجية خبيثة	Listless,	بدون قائمة
Software,	برمجية	Lossless,	بدون خسارة
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Backup software,	برنامج احتياط	No numbering,	بدون تعداد
Charityware,	برنامج خيري	Alternative,	بديل
Computer program,	برنامج حاسوب	Relay,	بديل، منقال
Functional program,	برنامج وظيفي	Axiom,	بدئية
Metaprogram,	برنامج أعلى	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Program,	برنامج	Starting,	بدء
Schedueler,	برنامج جدول، جدول	Startup,	بدء التشغيل
Script,	برنامج نصي، سرد	Stub,	بذرة
Spyware,	برنامج تجسس	Dirty,	بذيء، وسخ
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Legacy software,	برامج تراثية
System software,	برنامج النظام	Programs,	برامج
Proof,	برهان، إثبات	Braille,	برايل
Span,	برهة، إتساع	Portugal,	برتغال
Electronic mail,	بريد إلكتروني	Orange,	برتقالي
Email,	بريد إلكتروني	Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر
E-Mail,	بريد (إلكتروني)	Configuration programming,	برمجة تشكيل
E-mail,	بريد إلكتروني	Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيدية
Mail,	بريد	Evolutionary programming,	برمجة تطورية
Mail to,	بريد إلى	Functional programming,	برمجة وظيفية
Phone mail,	بريد هاتفي	Generic programming,	برمجة جنيسة
Voice mail,	بريد صوتي	Linear programming,	برمجة خطية
Flash,	بريق	Logic programming,	برمجة منطقية
Applet,	برتمج	Microprogramming,	برمجة ميكرو
Naive,	بريء، ساذج	Multiprogramming,	برمجة متعددة
Buzz,	بزز	Object-oriented programming,	برمجة كائنية
Numerator,	بسط	Paranoid programming,	برمجة جنون
Simple,	بسيط، سهل	Programming,	الإرتياب
Visual,	بصري	Reverse engineering,	برمجة عكسية
Computer vision,	بصر حاسوبي	Systems programming,	برمجة الانظمة
Babbleprint,	بصمة منطوقة	Free software,	برمجيات حرة
Battery,	بطارية	Freeware,	برمجيات مجانية
Card,	بطاقة	Hyperware,	برمجيات فائقة
Daughtercard,	بطاقة سلية		
Expansion card,	بطاقة توسعة		
Graphics card,	بطاقة رسومات		

Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز	Network card,	بطاقة شبكة
Inch,	لوحة المفاتيح	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Data,	بيانات	Punch card,	بطاقة ثقب
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Sound card,	بطاقة الصوت
External data,	بيانات خارجية	Storage card,	بطاقة التخزين
Graphic,	بياني	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Message catalog,	بيان الرسالة	Video card,	بطاقة مرئيات
Beta,	بيتا	Wild card,	بطاقة هوجاء
Perl,	بيرل	Deactivate,	بطل
Computational molecular biology,	بيولوجيا	Slow,	بطيء
Environment,	بيئية	Delegation,	بعثة، نيابة
Homogeneous environment,	بيئية متجانسة	Dimension,	بُعد، قياس
Ide,	بيئية تطوير متكاملة	Fractal dimension,	بُعد كسوري
IDE,	بيئية تطوير متكاملة	Remote,	بعيد، عن بعد
Integrated development environment,	بيئية التطوير المتكامل	Spool,	بكرة
Ergonomic,	بيئات العمل	Pixel,	بكسل
	ت	Null modem,	بلا مودم
Functional dependency,	تابعية وظيفية، إنقياد وظيفي	Constructive,	بنائي
Master-slave,	تابع ومتبوع	Build,	بناء
Slave,	تابع	Clause,	بند
Case sensitivity,	تأثر بـكبر الحروف	Child,	بنوي
Effect,	تأثير، مؤثر	Abstract syntax,	بنية مجردة
Delay,	تأخير، مهلة	Algebraic structure,	بنية جبرية
Date,	تاريخ	ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
Epoch,	تاريخ بدء الحساب	Architecture,	بنية
History,	تاريخ	Child structure,	بنية بنوية
Foundation,	تأسيس، مؤسسة	Control structure,	بنية تحكم
Check,	تأكد، فحص	Data structure,	بنية البيانات
Confirm,	تأكيد	Infrastructure,	بنية تحتية
Confirmation,	تأكيد	Structure,	بنية
		Gate,	بوابة
		Gateway,	بوابة
		Logic gate,	بوابة منطقية
		Portal,	بوابة، باب
		Proxy gateway,	بوابة وسيطة
		Knowbot,	بوت معرفة
		Baud,	بود
		Focus,	بؤرة

Bypass,	تجاوز	Handshaking,	تأكيد اءكك اتصال، إقامة اءكك اتصال
Failover,	تجاوز الفشل	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادى
Jump,	تجاوز، قفز	Quality assurance,	تأكيد الجودة
Override,	تجاوز	Kerning,	تأليف (الأحرف)
System testing,	تجربة النظام	Complete,	تام
Abstraction,	تجريد	Exact,	تام
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس	Interactive,	تبادلي
Data abstraction,	تجريد البيانات	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Fragmentation,	تجزئة	Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Divergence,	تباعدا، إنفراج، إنفراق
Block (verb),	تجميد	Contrast,	تباين
Freeze,	تجميد	Lag,	تباطؤ
Combination,	تجميع	Dissipation,	تبدؤ
Aggregation,	تجميع	Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Prevent,	تجنب، اتقاء	Context switch,	تبديل سياق
Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلط	Label switching,	تبديل الرقعات
Grain,	تحب	Swap,	تبديل
Infrared,	تحت أحمر	Toggle,	تبديل
Bus sizing,	تحجيم نواقل	Dependence,	تبعية، ارتباط
Incremental update,	تحديث ترايدي	Notify,	تبلغ
Update,	تحديث	Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور
Define,	تحديد، تعريف	Cascade,	تتالي
Rating,	تحديد الدرجة، تقدير	Autotrace,	تتبع آلي
Specify,	تحديد	Backtracking,	تتبع خلفي
Edit,	تحرير	Install,	تثبيت
Edition,	تحرير، طبعة	Installation,	تثبيت
Animation,	تحريكة	Setup (Installation),	تثبيت
Animate,	تحريك	Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين
Move,	تحريك	Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين جزئي
Enhancement,	تحسين	Disk duplexing,	ثنية القرص
Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات	Ignore,	تجاهل
Prepare,	تحضير	Adjacency,	تجاور
Validation,	تحقق من سلامة		
Verification,	تحقيق		
Verify,	تحقيق		

Implicit type conversion,	تحويل نوع	Control,	تحكم
	ضمني، مبادلة نوع ضمنى	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
Linear transformation,	تحويل خطي	Remote control,	تحكم عن بعد
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Resource control,	تحكم بلمورد
Caching,	تخزين مؤقت	Analysis,	تحليل
Non-volatile storage,	تخزين غيرمتطير	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Storage,	تخزين	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Store,	تخزين	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Specialisation,	تخصص	Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات
Customization,	تخصيص	Defect analysis,	تحليل العلل
Complete graph,	تخطيطية كاملة	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Schematic,	تخطيطي	Flow analysis,	تحليل التدفق
Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسبي	Fourier Analysis,	تحليل فوريير
Layout,	تخطيط	Lexical analysis,	تحليل مغوي
Plot (verb),	تخطيط، خط	Object-oriented analysis,	تحليل غرضي
Skip,	تخطي		التوجيه
Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل	Parse,	تحليل
Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض	Parsing,	تحليل
Evaluation,	تخمين، تخمين، تقويم	Real-time structured analysis,	تحليل
Guess,	تخمين		بنوي فوري
Partial evaluation,	تخمين جزئي، تخمين	Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن
	جزئي	Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت
Housekeeping,	تدابير تحضيرية	System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام
Interference,	تداخل	Load,	تحميل، حمل
Project planning,	تدبير مشروع، تنظيم	Morphing,	تحول
	مشروع	Switch,	تحول
Gradient,	تدرج	Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه المتقطعة
Grayscale,	تدرج رمادي		
Hue,	تدرج اللون	Beta conversion,	تحويل بيتا
Consolidate,	تدعيم، توطيد	Converse,	تحويل، عكس (منطق)
Data flow,	تدفق البيانات	Conversion,	تحويل
Stream,	تدفق، دق	Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار
Batching,	تدفيع	Convert,	تحويل
Dataflow,	تدف بيانات	Converting,	تحويل
Audit,	تدقيق		
Checksum,	تدقيق المجموع		



Hatching, ترقين  
 Filter promotion, ترقية المرشح  
 Promote, ترقية، مساعدة  
 Upgrade, ترقية  
 Compose, تركيب  
 Composition, تركيب  
 Mounting, تركيب  
 Keyboard focus, تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة  
 لوحة المفاتيح  
 Keep, ترك  
 Cell encoding, ترميز الخلايا  
 Character encoding, ترميز الأحرف  
 Encode, ترميز، يرمز  
 Encoding, ترميز  
 Horizontal encoding, ترميز أفقي  
 Progressive coding, ترميز تقدّي  
 Dynamic translation, ترنسلند دينامية  
 Professional programming, ترنسلند مهنية  
 Header, ترويسة  
 Concurrency, تزامن  
 Incremental, تزايد  
 Increase, تزايد، تصاعد، إرتفاع  
 Line feed, تزويد سطر  
 Inquire, تساءل، إستخبر  
 Counting records, تسجيلات العدّ  
 Blocked record, تسجيلة مكتئة  
 Child record, تسجيلة بنوية  
 Record, تسجيلة  
 Record (verb), تسجيل  
 Register, تسجيل  
 Single sign-on, تسجيل دخول أحادي  
 Subscribe, تسجيل  
 Subscription, تسجيل  
 File descriptor leak, تسرب واصف الملف  
 Memory leak, تسرب ذاكرة  
 Leak, تسريب  
 Underscore, تسطير سفلي  
 Delivery, تسليم

Cyclic redundancy check, تدقيق دوري عن  
 الأخطاء  
 Destroy, تدمير  
 Internationalization, تدويل  
 Notation, تدوين  
 Remind, تذكير  
 Undo, تراجع (تعديل)  
 Overlapping, تراكب  
 Cumulative, تراكمي  
 Edu, تربوي، تعليمي  
 Quadratic، تربيع  
 Quadrature، تربيع  
 Education، تربية  
 Arrangement، ترتيبة  
 Arrange، ترتيب  
 Ascending order، ترتيب تصاعدي  
 Byte order، ترتيب ثمانيات  
 Complete partial ordering، ترتيب جزئي  
 كامل  
 Descending sort، ترتيب تنازلي  
 Network byte order، ترتيب بايت شبكي  
 Partial ordering، ترتيب جزئي  
 Sorting، ترتيب، فرز  
 Fuzzy translation، ترجمة مُبهمة  
 Rough translation، ترجمة تقريرية  
 TCP/IP، ترجمة ايع  
 Translate، ترجم  
 Salutation، ترحيب، سلام  
 License، ترخيص  
 Frequency، تردد، تواتر  
 Sampling frequency، تردد الإعتيان  
 Repeat، ترديد، تكرار  
 Filtering، ترشيح، تصفية  
 Observations، ترصدات، ملاحظات  
 X Align، ترصيف  
 Edutainment، ترفيه تربوي  
 Entertainment، ترفيه  
 Patch (verb)، ترقيع  
 Numbering، ترقيم

Repair,	تصليح
Design,	تصميم
Object-oriented design,	تصميم غرضي
	التوجيه
Categories,	تصنيفات
Classification,	تصنيف
Classify,	تصنيف
Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Mirroring,	تصوير مرآوي
Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Render,	تصيير (ف. صير)
Rendering,	تصيير
Conflict,	تضارب، تناقض
Multiply,	تضاعف
Decay,	تضاؤل
Fade,	تضاؤل
Growth,	تضخم، نمو
Amplify,	تضخيم
Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ
Shading,	تضليل
Embed,	تضمين
Include,	تضمين
Narrowing,	تضييق
Match,	تطابق
Scientific notation,	تطبيقات علمية
Application,	تطبيق
Apply,	تطبيق
Function application,	تطبيق وظيفة
Horizontal application,	تطبيق أفقي
Require,	تطلب
Component based development,	تطوير مبن على المكونات
Development,	تطوير
Development,	تطوير

Hill climbing,	تسلّ التلال
Aliasing,	تسنن
Justify,	تسوية
Settlement,	تسوية
Accounting management,	تسيير الحسابات
Asset management,	تسيير الممتلكات
Code management,	تسيير شفرة
Saturation,	تشبع
October,	تشرين الاول
Multi threading,	تشعب تعددي
Threading,	تشعب
Data fork,	تشعّ معطيات
Fork,	تشعّ، إنفراج
Automation,	تشغيل آلي
Dry run,	تشغيل إختباري
Dual boot,	تشغيل مزدوج
Space character,	تشفيرة الرموز
Crypt,	تشفير
Noise shaping,	تشكيل الضجّ
Distort,	تشوه، التواء
Collision,	تصادم
Ascending,	تصاعدي
Increase,	تصاعد، تزايد
Crossed,	تصالب، تقاطع
Intersection,	تصالب، تقاطع
Debugging,	تصحيح الأخطاء
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ
Export,	تصدير
Authorization,	تصريح
Compilation,	تصريف
Compile,	تصريف
Minimize,	تصغير
Zoom out,	تصغير، صغّر
Browse,	تصفح
Hierarchical navigation,	تصفح شجري
Navigation,	تصفح
Reset,	تصفير
Filtering,	تصفية، ترشيح

Driver,	تعريف	Tweak,	تطويع
Identification,	تعريف	Dither,	تظليل وهمي
Recursive definition,	تعريف تكراري	Shadowing,	تظليل
Disable,	تعطيل	Cache conflict,	تعارض في مخبأ
Complexity,	تعقد	Context clash,	تعارض سياق
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Backup rotation,	تعاقب احتياطي
Adaptive learning,	تعلم تكيفي	Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور
Machine learning,	تعلم الآلة	Correlation,	تَعَالُق
Annotate,	تعليق	Handle (verb),	تعامل
Annotation,	تعليق ، حاشية	Collaboration,	تعاون
Boxed comment,	تعليق مربع	Expression,	تعبير
Comment,	تعليق	Regular expression,	تعبير نمطي
Hang,	تعليق	Count,	تَعْدَاد
Suspend,	تعليق	Enumeration,	تَعْدَاد، إحصاء
Instruction,	تعليلة	Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة
Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز، تعليلة مميّ	Polymorphism,	تعددية الأشكال
Privileged instruction,	تعليلة مميّ، تعليلة ذات إمتياز	Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاونيّ
Transfer statement,	تعليلة النقل	Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء الهجين، تعدد المعالجة الهجين
Edu,	تعليمي، تربوي	Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراء الهجين
Encrypt,	تعمية	Multilingualization,	تعدد اللغات
Incantation,	تعويذة	Multitasking,	تعدد المهام
Mapping,	تعيين	Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي
Map to,	تعيين الى	Modify,	تعديل
Set,	تعيين	Identify,	تعرف
Encapsulation,	تغليف	Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف
Variations,	تغيرات	Recognition,	تعرف
Alter,	تغيير	System Configuration,	تعريفات النظام
Alteration,	تغيير	Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات
Change,	تغيير	Define,	تعريف، تحديد
Logical shift,	تغيير منطقي	Definition,	تعريف
Logical shift left,	تغيير منطقي يساري	Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Logical shift right,	تغيير منطقي يميني		
Modification,	تغيير		
Rename,	تغيير الاسم		
Detail,	تفاصيل		
Differential,	تفاضلي		
Interactivity,	تفاعلية		

Evaluation,	تقويم ، ثمين	Condition out,	تفريغ شرط
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Core dump,	تفريغ الباطن
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Crash dump,	تفريغ إنهيار
Integrity,	تكامل	Illustration,	تفسير ، توضيح
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Preferences,	تفضيلات
Enlarge,	تكبير	Preference,	تفضيل
Maximize,	تكبير	Enable,	تفعيل
Zoom,	تكبير	Execution,	تفعيل
Zoom in,	تكبير، كبر	Inspection,	تَفْقُدُ ، إِسْتِقْصَاء
Condense,	تكثيف	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على
Jam,	تكسد ، زحام		الأمثلة
Memory heap,	تكسد ذاكرة	Bijection,	تقابل
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Aging,	تقادم
Recursive,	تكراري	Password aging,	تقادم كلمة السر
Iteration,	تكرار	Reports,	تقارير
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Crossed,	تقاطع ، تصالب
Repeat,	تكرار ، ترديد ، إعادة	Intersection,	تقاطع ، تصالب
Replication,	تكرار ، مضاعفة	Technology,	تقانة
Reuse,	تكرار الإستعمال ، إعادة الإستعمال	Advance,	تقدم
Complement,	تكملة	Progress,	تقدم
Directory stack,	تكوم الدليل ، ركام المجلد	Rating,	تقدير ، تحديد الدرجة
Synthesis,	تكوين	Approximate,	تقريبي
Adapt,	تكيف	Problem report,	تقرير عن مشكل
Manipulation,	تلاعب	Report,	تقرير
Correspondence,	تلاؤم	Partitioning,	تقسيم ، تجزئة
Hash,	تلييد	Segmentation,	تقسيم
Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي	Zoning,	تقسيم إلى مناطق
Feed,	تلقيم	Classic,	تقليدي ، اعتيادي
Cache coherency,	تماسك محباً	Contraction,	تقليص
Cache consistency,	تماسك محباً	Shrink,	تقليص
Just-in-time,	تماماً في الوقت	Decrease,	تقليل ، تخفيف
Knowledge representation,	تمثيل المعرفة	Parallel reduction,	تقليل متواز ، تنقيص
Extend,	تمديد	Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف ، علوم
Message passing,	تمرير الرسائل	Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف ، علوم
Pass,	تمرير	Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف
Excercise,	تمرين	Nanotechnology,	تقنية النانو
Enabling,	تمكين ، فسح	Technique,	تقنية
Initialization,	تمهيد	Calendar,	تقويم

Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Name resolution,	تمييز الأسم
Frequency,	تواتر، تردد	Proportional,	تناسبي، متناسب
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Fit,	تناسب
Balance,	توازن	Descending,	تناقصي
Parallelism,	توازي	Conflict,	تناقض، تضارب
Communication,	تواصل	Alternating,	تناوبي
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Alert,	تنبيه
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Download,	تنزيل
Compatibility,	توافق	Coordinate,	تنسيق
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، (مخزن)
Documentation,	توثيق	Activate,	تنشيط
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Clean,	تنظيف، نظيف
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	Organize,	تنظيم
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع
Orientation,	توجه، اتجاه، توجه	Executable,	تنفيذي
Routing,	توجيه	Executive,	تنفيذي
Complete unification,	توحيد كامل	Execute,	تنفيذ
Distribution,	توزيع	Launch,	تنفيذ
Normal distribution,	توزيع طبيعي	Run,	تنفيذ
Center,	توسيط (فعل)، محور	Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية
Expand,	توسيع	Debug,	تنقيح، يصحح
Expansion,	توسيع	Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز
Junction,	توصيلة	Frame relay,	تنقيح الإطار
Major delivery,	توصيلة كبيرة	Masquerading,	تكر
Colocation,	توصيل شبكي	Dot notation,	تنويت نُقطي
Hot swapping,	توصيل فوري	Infix notation,	تنويت داخلي
Linking,	توصيل	Postfix notation,	تنويت مُلحق
Mail delivery,	توصيل البريد	Prefix notation,	تنويت مُبدأ
Receipt,	توصيل	Illumination,	توير، إضاءة
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم	Variant,	تنويع
Consolidate,	توطيد، تدعيم	Format,	تهيئة
Localization,	توطن	Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)
Availability,	توفر		
Provide,	توفير		
Branch prediction,	توقع التفرع		
Expect,	توقع، إرتقب		
Forecast,	توقع		
Pause,	توقف مؤقت		

Bit gravity, جاذبية البت  
Processing, جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ  
Processing, جاري التنفيذ، جاري المعاملة  
Processing, جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق  
Ongoing, جار  
Eyedropper, جاسوس، متنصت  
Gamma, جاما  
University, جامعة  
Macro, جامع، عميم، كُلي، مُحِيط  
Deskside, جانب المكتب، جانب المنضدة  
Deskside, جانب المنضدة، جانب المكتب  
Write side, جانب كتابة  
Ready, جاهز، متأهب  
Cos, جتا  
Gtk, جتك  
Firewall, جدار ناري  
Cartesian product, جداء ديكارتي  
Horizontal tabulation, جدولة أفقية  
Instruction scheduling, جدولة التعليمات  
Priority scheduling, جدولة الأولوية  
Process scheduling, جدولة الإجراء، جدولة المعالجة  
Process scheduling, جدولة المعالجة، جدولة الإجراء  
Scheduling, جدولة  
Tabulation, جدولة  
Colour look-up table, جدول بحث عن الألوان  
Process table, جدول الاجراء  
Routing table, جدول توجيه  
Scheduel, جدول  
Schedule, جدول  
Spreadsheet, جدول ممتد  
Table, جدول  
New, جديد

Timing, توقيت  
Digital signature, توقيع رقمي  
Valid chars, توقيع سليم  
Suspension, توقيف  
Probability, توق، إختمال  
Assertion, توكيد  
Generate, توليد  
Generation, توليد، جيل

## ث

Constant, ثابت  
Fixed, ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت  
Fixed, ثابت التصليح، ثابت التصحيح  
Fixed-point, ثابت الفاصلة  
Static, ثابت، سكوني  
Secondary, ثانوي  
Microsecond, ثانية ميكرو  
Second, ثاني  
Dithering, ثبات الألوان  
Reliability, ثبات، ثَقّة  
Ctrl, ثترل  
Exploit, ثغرة  
Gap, ثغرة، فجوة، فراغ  
Hole, ثقب، فتحة  
Reliability, ثَقّة، ثبات  
Heavyweight, ثقيل الوزن  
Octet, ثمانية  
Octal, ثماني  
Bidi, ثنائية الاتجاه  
Bit, ثنائية، ذرة، بّته  
Binary, ثنائي  
Bipolar, ثنائي القطب  
Dual-partition, ثنائي القسيمة

## ج

Information highway, جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات

Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابل للترنسلتد  
 Device, جهاز  
 Dialout Device, جهاز الإدخال  
 Display device, جهاز العرض  
 Input device, جهاز إدخال  
 Mixer device, جهاز خلط، تجهيزة خلط  
 Peripheral device, جهاز طرفي  
 Pointing device, جهاز تأشير  
 Virtual machine, جهاز ظاهري  
 Inside, جواني، داخل، باطني  
 Quality, جودة  
 Quality of service, جودة الخدمات  
 Von Neumann, John, جون فون نيومان  
 Generation, جيل، توليد  
 GNOME, جينوم  
 Group, ج مجموعات، مجموعة  
 Map, ج خرائط، خريطة  
 Margin, ج هوامش، هامش  
 Meaning, ج معاني، معنى  
 Pie, ج فطائر، فطيرة  
 Quorum, ج أسهم، سهم

## ح

Sharp, حاد  
 Guard, حارس  
 Calculator, حاسبة  
 Microcomputer, حاسب ميكرو  
 Minicomputer, حاسب صغير  
 Computron, حاسوبون  
 Analogue computer, حاسوب تماثلي  
 Computer, حاسوب  
 Digital computer, حاسوب رقمي  
 First generation computer, حاسوب الجيل الأول  
 Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع

Eigenvalue, جذر مميز (ذاتي) لصفوفة، قيمة ذاتية  
 Root, جذر  
 Bell, جرس  
 Visible bell, جرس مرئي  
 Visual bell, جرس مرئي  
 Flow, جريان، دقق  
 Newsletter, جريدة الأخبار  
 Pull, جر، إجتذاب  
 Partial, جزئي، منحاز  
 Molecule, جزئي  
 Byte, جزئي، بايت  
 Critical section, جزء حرج  
 Bridge, جسر  
 Bridge (noun), جسر  
 Bridge (verb), جسر  
 Mail bridge, جسر البريد  
 Northbridge, جسر شمالي  
 Main body, جسم رئيسي  
 Polling, جتن  
 GPL, جعي  
 Geographical, جغرافي  
 Fetch, جلب  
 Retrieve, جلب  
 Session, جلسة

## )

Squatting, (جلوس) القرفصاء

## ج

Cooperative, جماعي  
 Sum, جمع، مجموع  
 Sum (verb), جمع  
 Sentence, جملة  
 GNU, جنو  
 Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)  
 Bus device, جهاز ناقل  
 Character device, جهاز محرفي  
 Clone device, جهاز مستنسخ

Retry,	حاول مجدداً	Host computer,	حاسوب مضيف
Container,	حاوية	Laptop,	حاسوب محمول
Coarse grain,	حبّ خشن	Laptop computer,	حاسوب محمول
Fine grain,	حب دقيق	Mainframe,	حاسوب رئيسي
Love,	حب	Notebook,	حاسوب محمول
Mask,	حجاب، قناع	Parallel computer,	حاسوب متواز (التشغيل)
Size,	حجم، سعة	Personal computer,	حاسوب شخصي
Storage space,	حجم التخزين	Pocket computer,	حاسوب للجيب
Volume,	حجم	Quantum computer,	حاسوب كمومي
Word size,	حجم كلمة	Second generation computer,	حاسوب الجيل الثاني
Event,	حدث	Annotation,	حاشية، تعليق
Intuitionism,	حدسيّة	Brace,	حاصرة
Intuitive,	حدسي	Left brace,	حاصرة يسارية
Occurrence,	حدوث	Right brace,	حاصرة يمينية
Occurrence,	حدوث	Clipboard,	حافظة
Polynomial,	حدودية	Screensaver,	حافظة الشاشة
New talk,	حديث جديد	Screen Saver,	حافظة الشاشة
Zoo,	حديقة الحيوانات	Local bus,	حافلة محلية
Border,	حد	Edge,	حافة
Closed term,	حد مغلق	Case,	حالة
Hard limit,	حدّ قوى	Case (font),	حالة (الحرف)، كبر (حروف)
Limit,	حد	Child status,	حالة بنوية
Redisplay,	حدّ العرض	Condition,	حالة، شرط
Sharpness,	حدّ، دقة	Problem state,	حالة المشكل
Delete,	حذف	Process status,	حالة الاجراء
Deletion,	حذف	Race condition,	حالة تعارض
Literal,	حرفي، لفظي	Resource state,	حالة المورد
Lower-case,	حرف صغير	State,	حالة
Metacharacter,	حرف أعلى	Status,	حالة
Upper case,	حرف كبير	System state,	حالة النظام
Wide character,	حرف عريض	Wait state,	حالة انتظار
Wildcard,	حرف بدل	Zero state,	حالة صفرية
Accent,	حركة	Current,	حالي
Gesture,	حركة	Resolver,	حال
Motion,	حركة	Carrier,	حامل، ناقل
Dynamic,	حركي	Common carrier,	حامل اعتيادي
Float,	حُر	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Free,	حر		
Binary package,	حزمة ثنائية		
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية		



Real,	حقيقي	Narrowband,	حزمة ضيقة
Bus arbitration,	حكم النواقل	Package,	حزمة
Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي	Resource bundle,	حزمة مورد
Arena,	حلقة	RPM package,	حزمة غيوطي
Rings,	حلقت	Ray,	حزمة
Do loop,	حلقة التكرار	Mathematical,	حسابي، رياضي
Endless loop,	حلقة لامتناهية	Account,	حساب
Infinite loop,	حلقة لا نهائية	Calculate,	حساب
Local loop,	حلقة محلية	Calculation,	حساب
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار	Compute,	حساب
Repeat loop,	حلقة تردد	Root account,	حساب جذري
Resolve,	حلل، فرّق	User account,	حساب المستخدم
Nipple,	حلقة	Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف
Computer cookie,	حلوى حاسوب	Sensitive,	حساس
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل	Natural deduction,	حسم طبيعي
Resolve,	حلل، فرّق، حلّ	Clustering,	حشد
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ	Millennium bug,	حشرة الألفية
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ	Quota,	حصّة، أسهم
Memory protection,	حماية ذاكرة	Get,	حصول
Protect,	حماية	Demote,	خط من الرتبة
Protection,	حماية	Block,	حظر، صدّ
Backport,	حمل عكسي	Prevention,	حظر، صدّ
Load,	حمل، تحميل	Prohibit,	حظر
HTTP,	حقة ع	Compactness preserving,	حفظ تضام
HTML,	حقة	Save,	حفظ
Alert box,	حوار التنبيه	Field,	حقل
Dialog,	حوار	Key field,	حقل المفتاح
Discussion,	حوار	Password field,	حقل كلمة السر
Margins,	حواشي	Static field,	حقل ثابت
Computing,	حوسبة	Subfield,	حقل فرعي
Pool,	حوض	Injection,	حقن
Resource pool,	حوض موارد	Legalese,	حقوقيات، قانونيات
Implies,	حوى، شكّل، ضمّ	Copyright,	حقوق النشر، محفوط الحقوق
Life,	حياة	Fields,	حقول
Perplexity,	حيرة، إرباك	Briefcase,	حقيبة
Bandwidth,	حيز النطاق	Software development kit,	حقيبة تطوير
		Physical,	برامج حقيقي الوجود، ملموس

Attribute, خاصية  
Property, خاصية ، ملكية  
Private, خاص  
Special, خاص  
Device-dependent, خاضع للتجهيزة  
Inactive, حامل  
Raw, خام  
Entries, خانات  
Checkbox, خانة تأشير  
Menu item, خانة قائمة  
Know-how, خِبْرَة، دِرَاية  
Caching-only, حَبء فقط  
End, ختام  
Mail services, خدمات البريد  
Professional services, خدمات مهنية  
Connection-oriented network service, خدمة شبكية موجّهة بالاتصال  
Data service, خدمة بيانات  
Directory service, خدمة الدليل، خدمة  
المجلّ  
Directory service, خدمة المجلّ، خدمة  
الدليل  
Parallel-service, خدمة متوازية  
Scalable service, خدمة قابلة للترقية  
Service, خدمة  
Output, خَرَج  
Standard output, خَرَج قياسي  
Code violation, خرق (قواعد) الرماز  
Violation, خرق  
Exit, خروج  
Logout, خروج  
Character map, خريطة الأحرف  
Linear map, خريطة خطية  
Map, خريطة ، ج خرائط  
Portmap, خريطة المنافذ  
Radar map, خريطة الرادار  
Sector map, خريطة القطاع  
Data warehousing, خزن المعطيات

Exist, حيّ، موجود

## خ

Credential cache, خايبة إعتمادية  
Direct mapped cache, خايبة مباشرة التخطيط  
Level one cache, خايبة (معالج) من المستوى  
الأوّ  
Level two cache, خايبة (معالج) من المستوى  
الثاني  
Primary cache, خايبة أولية، خايبة رئيسية  
Primary cache, خايبة رئيسية، خايبة أولية  
Boot server, خادم إقلاع  
Caching server, خادم تحبئة، خادم حَبء  
Caching server, خادم حَبء، خادم تحبئة  
Compute server, خادم حساب  
Database server, خادم قاعدة معطيات  
File server, خادم ملفات  
Mail server, خادم البريد  
Master server, خادم رئيسي  
Proxy server, خادم وسيط  
Screen server, خادم الشاشة  
Webserver, خادم الشبكة  
Server, خادم  
Web server, خادم وِب  
External, خارجية  
FIFO, خارج أولاً، الداخل أولاً  
First in first out, خارج أولاً، الداخل أولاً  
Last-in first-out, خارج أولاً، الداخل آخرأ  
LIFO, خارج أولاً، الداخل آخرأ  
Off-topic, خارج الموضوع  
Outgoing, خارج  
Outside, خارج عن، في الخارج  
Bitmap, خارطة ثنائية  
Charmap, خارطة محارف  
Specials, خاصيات

Broken line, خط مقطوع  
Continuous, خط، متواصل، متصل (دالة)  
Dedicated line, خطٌ مُكرَّر  
Diagonal line, خط قطري  
Differential line, خطٌ تفاضلي  
Fixed Font, خط ثابت  
Fixed width font, خط ثابت العرض  
Font, خط  
Horizontal line, خط أفقي  
Leased line, خط مؤجر  
Mercury delay line, خط تأخير ميركوري  
Outline font, خط تفصيلي  
Plot (verb), خط، تخطيط  
Raster font, خط نقطي  
Scan line, خط المسح  
Serial line, خط تسلسلي، خط متسلسل  
Serial line, خط متسلسل، خط تسلسلي  
Cross-fading, خفوت  
Lightweight, خفيف الوزن  
Lite, خفيف  
Invisible, خفي  
Digest, خلاصة  
Difference, خلاف، فارق  
Disassembly, خلع، فك  
Background, خلفية  
Desktop background, خلفية سطح المكتب  
Virtual Desktop, خلفية سطح المكتب  
Wallpaper, خلفية الشاشة  
Aliasing bug, خلل تسنن  
Nice, خلوق، لطيف  
Cellular, خلوي  
Cell, خلية  
Char cell, خلية حرف  
Servers, خوادم  
Algorithm, خوارزمية  
Algorithm, خوارزمية  
Anytime algorithm, خوارزمية لا وقتية  
Approximation algorithm, خوارزمية تقريب

Common properties, خصائص عامة  
Properties, خصائص، مواصفات  
Ticker Properties, خصائص القائمة  
Cluster, خصلة، عنقود  
Privacy, خصوصية  
Chart, خُطاطة، رسم بياني  
Diagram, خُطاطة  
Plotter, خطاط  
Bus error, خطأ ناقل  
Critical error, خطأ حرج  
Error, خطأ  
Fatal error, خطأ فادح  
Internal error, خطأ داخلي  
Mistake, خطأ  
Page fault, خطأ الصفحة  
Parity error, خطأ الزوجي  
Portmapper, خطأ المنفذ  
Run-time error, خطأ زمن تشغيلي  
Standard error, خطأ قياسي  
Syntax error, خطأ في بناء الجملة  
Unexpected error, خطأ غير متوقع  
Outline, خُطّة، رسم تخطيطي  
Scheme, خطة، مخطط  
Raster, خطوط المسح التسامتي  
Dot pitch, خطوة النقطة  
Pitch, خطوة  
Step, خطوة  
Linear, خطية  
Serif, )  
Backslash, خط مائل عكسي  
Baseline, خط أساسي  
Bitmap font, خط نقطي

خ

Standard input, دُخْل قياسي  
Enter, دخول  
Multiple access, دخول متعدد  
Know-how, دِرَاية، خِبْرَة  
Degrees, درجات  
Degrees of freedom, درجات الحرية  
Degree, درجة  
Chat, دردشة  
Decision support, دعم قرار  
Run-time support, دعم زمن تشغيلي  
Support, دعم، مساعدة  
Address book, دفتر عناوين  
Microlog, دفتر ميكرو  
Batch, دُفْعَة  
Push, دفع  
Flow, دفق، جريان  
Stream, دفق، تدفق  
Accuracy, دقة  
Precision, دقة  
Sharpness, دقة، حدّ، وضوح  
Minute, دقيقة  
Significance, دلالة، معنى  
Axiomatic semantics, دلالات بديهية  
Child directory, دليل بنوي  
Directory, دليل  
Guide, دليل  
Home directory, دليل رئيسي  
Legend, دليل مصطلحات، أسطورة  
Login directory, دليل الولوج  
Manual, دليل  
Sub directory, دليل فرعي  
Subject index, دليل المواضيع  
Integration, دمج  
Mail merge, دمج البريد  
Merge, دمج  
Dummy, دموية، افتراضي، هامد  
Paint, دهن، صباغة  
Duration, دوام، مدّة

Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية  
Genetic algorithm, خوارزمية وراثية  
Exponential-time algorithm, خوارزم أسّيّة الزمن  
Command line options, خيارات سطر الأوامر  
Options, خيارات  
Optional, اختياري  
Command line option, خيار سطر أوامر  
Option, خيار  
XML, خبي

## ج

JPEG, جعيج تهيئة صورة

## د

Crawler, داب، زاحف  
Internal, داخلية، باطنية  
Inside, داخل، باطني، جواني  
Circuit, دائرة  
Publisher, دار نشر، ناشر  
Rotate, دار حول، يدور  
Characteristic function, دالة مميزة  
Combinator, دالة توافقية  
Continuous function, دالة متصلة  
Function (Mathematics), دالة  
Hash function, دالة تجزئة  
Higher-order function, دالة عالية الرتبة  
Linear function, دالة خطية  
Member function, دالة المستخدم  
Membership function, دالة العضوية  
Indicator, دالّ، مؤشّر  
Partial function, دالّ جزئية  
Circle, دائرة  
Permanent, دائم  
Delta, دالّ  
Debianize, ديبينة  
Input, دُخْل

Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة
Paged memory,	ذاكرة صفحيّ
Persistent memory,	ذاكرة مستمرة
Raw memory,	ذاكرة مجردة
Real Memory,	ذاكرة حقيقية
Reserved memory,	ذاكرة محجوزة
Resident memory,	ذاكرة مقيمة
Shared memory,	ذاكرة مشتركة
Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية
Volatile memory,	ذاكرة متطايرة
Pragmatic,	ذَرَائِعِيّ، فِعْلِيّ، واقِعِيّ
Atom,	ذرة
Bit,	ذرة، ثنائية
Spawn,	ذرية، نقطة الإندفاع
Atomic,	ذري
Kernel panic,	ذعر، إرتياع
Bootrom,	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Artificial intelligence,	ذكاء اصطناعي
FTP,	ذةع
Block-structured,	ذو بنية كتل

Connective,	رابط، إتصالي
Connectors,	رابط صحبوناغ، موصل
Hotlink,	رابط ساخن
Permanent link,	رابط دائم
Persistent link,	رابط مستمر
Nym server,	راجع اننيمس رميلر
Radio,	راديو
Vertical,	رأسي، عمودي
Arrowhead,	رأس سهم
Proposition,	رأي، مُقترح، إقتراح
Leader,	رائد
Qword,	رباعي، مركب رباعي
Dividend,	ربح السهم، مقسوم
Bind,	ربط
Button binding,	ربط أزرار

Worm,	دودة إنترنت
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Rotation,	دوران
Bus cycle,	دورة نواقل
Cycle,	دورة
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ
Life-cycle,	دورة حياة
Machine cycle,	دورة الآلة
Period,	دورة
Periodic,	دورية
Circuit switched,	دوريّ الإبدال
Floor,	دور، طابق
Role,	دور
Dollar,	دولار
International,	دُولي
DMA,	ديامايه
DNS,	دياناس

Temporary buffer, (ذاكرة مخبأة)

Access memory,	ذاكرة النفاذ
Associative memory,	ذاكرة ترابطية
Base memory,	ذاكرة أساسية
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية
Direct memory,	ذاكرة مباشرة
Distributed memory,	ذاكرة موزعة
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ
Expanded memory,	ذاكرة موسعة
Extended memory,	ذاكرة موسعة
External memory,	ذاكرة خارجيّة
Main memory,	ذاكرة رئيسية
Mapped memory,	ذاكرة معينة
Memory,	ذاكرة

Graphical,	رسومي	Hard linking,	رُبط صلب
Visualization,	رسوم مرئية	Networking,	ربط الشبكات
Bullet,	رصاصة، كرية تعداد	Arity,	رتبية
Magic bullet,	رصاصة سحرية	Monotonic,	رتيب
Disk array,	رصاف أقراص	Jitter,	رجرجة، إرتعاش
Stack,	رصّة، رصّ	Back,	رجوع
Stack,	رصّ، رصة	Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع
Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)		إلى السطر (محرف)
Deny,	رفض	Marble,	رخام
Refuse,	رفض	Callback,	رد نداء (نظام)
Reject,	رفض	Feedback,	رد فعل
Raise,	رفع	Reply,	ردّ
Upload,	رفع	Data packet,	رزمة بيانات
Shelf,	رف	Packet,	رزمة
Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج	Collate,	رزم
Chip,	رقاقة [رقاقات]	Away message,	رسالة غياب
Bilinear patch,	رقعة ثنائية	Bounce message,	رسالة وُثوب
Patch,	رقعة	Error message,	رسالة خطأ
Patch (noun),	رقعة	Letter,	رسالة
Digitize,	رقمنة	Message,	رسالة
Digital,	رقمي	Message of the day,	رسالة اليوم
Device number,	رقم الجهاز	Panic message,	رسالة إرتياح، رسالة دُعر
Digit,	رقم	Panic message,	رسالة دُعر، رسالة إرتياح
Host number,	رقم المضيف	Post,	رسالة، أرسل (فعل)
Internet number,	رقم إنترنت	Messages,	رسائل
Job number,	رقم المهمة	Private Messages,	رسائل خاصة
Markup,	رقم	Character graphic,	رسم محرفي
Natural number,	رقم طبيعي	Chart,	رسم بياني، خُطاطة
Network number,	رقم شبكة الاتصال	Draw,	رسم
Number,	رقم	Drawing,	رسم
Port number,	رقم المنفذ	Histogram,	
Process ID,	رقم الإجراء		رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري
Resource element,	رقم تعريف العنصر	Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير
Binary exponential backoff,		Outline,	رسم تخطيطي، خُطّة
	رقود أسّي ثنائي	Direct graphic,	رسوميّات مباشرة، بيانات
Directory stack,	رُكام الدليل، رُكام المجلد،		مباشرة
	تقوم الدليل	Graphics,	رسوميّات
		Raster graphics,	رسوميّات تسامتيّة
		Vector graphics,	رسوميّات متجهيّة

Mail client, زبون بريد  
Jam, زحام، تكدس  
Decorative, زخرفي

Open switch, زرّ) مبدال مفتوح

Button, زر

Command button, زر أمر  
Key (Button), زر

Navigation key, زر الأبحار  
Push-button, زرّ ضغط

Radio button, زر انتقاء  
Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي

Directed set, زمرة موجّ  
Fuzzy subset, زمرة فرعيّ غامضة

Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات متعامدة

Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب

Downtime, زمن التوقيف  
Down-time, زمن إيقاف التشغيل

Era, زمن  
Exponential-time, زمن أسّي

Latency, زمن الوصول  
Processor time, زمن (تشغيل) المعالج

Runtime, زمن التشغيل  
Run-time, زمن تشغيلي

Seek time, زمن السعي، زمن النّشْدان  
Seek time, زمن النّشْدان، زمن السعي

Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار  
Parity, زوجية

Pair, زوج  
Zombie, زومبي

Visit, زيارة  
Offset, زَيْحان

Prefix, سابقة

Dragging, ساحب، سحب  
Bulletin Board, ساحة نقاش

Directory stack, ركام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل

Gray code, رماز جري

Native code, رماز أصيل  
Operation code, رماز عملية

Code (symbol), رمز  
Control code, رمز تحكّم

Country code, رمز البلد  
Mnemonic, رمز تذكّري

PID, رمز المهمة  
Sign, رمز، إشارة، يوقع

Symbol, رمز  
Exponential notation, رموز موسيقية

Symbols, رموز  
Modulate, رنّ

Robot, روبوت  
Visibility, رؤية

Math, رياضيات  
Mathematical, رياضيّ، حسابيّ

Bus mastering, رئاسة نواقل  
Cardinality, رئيسي

Leading, رئيسي، قيادي، أولي  
Master, رئيسي، رئيس

Principal, رئيسي  
Bus master, رئيس نواقل

Master, رئيس، رئيسي

Crawler, زاحف، داب

Angle, زاوية  
Corner, زاوية

Affix, زائدة  
Dataless client, زبون خالي من المعطيات

Diskfull client, زبون مليء القرص  
Diskless client, زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص

Diskless client, زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص

Confidential,	سري	Place,	ساحة، مكان
Cursor plane,	سطح المنزلق	Naive,	ساذج، بريء
Desktop,	سطح مكتب	Clock,	ساعة
Cache line,	سطر مخبأ	Hour,	ساعة
Command line,	سطر الأوامر	Seeking,	ساعياً
Line,	سطر	Idle,	ساكن
Line of code,	سطر من الشفرة	Device driver,	سائق الجهاز
Row,	سطر، صف	Differential driver,	سائق تفاضلي، مسوق
Lines per minute,	سطور في الدقيقة		تفاضلي
Amplitude,	سعة	Master driver,	سائق رئيسي
Capacity,	سعة	Hibernate,	سبات
Size,	سعة، حجم	Cepstrum,	سبستروم
Seek,	سعي	Hexadecimal,	ست عشري
Fallout,	سقط	Hex,	ست
SCSI,	سكزي	Log,	سجل
Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات	Master boot record,	سجل الاقلاع الرئيسي
Silently,	سكوني		(على القرص)
Static,	سكوني، ثابت	Scan register,	سجل المسح
Class hierarchy,	سلالة أصناف	Content-based information retrieval,	سحب
Salutation,	سلام، ترحيب		معلومات مبن على المحتوى
Passive,	سليبي	Drag and drop,	سحب وإفلات
Bit string,	سلسلة ثنائيات	Drag,	سحب
Chain,	سلسلة، قيد	Dragging,	سحب، ساحب
Character string,	سلسلة محارف	Pull,	سحب، إجتذاب، جر
Daisy chain,	سلسلة تعاقبية	Revocation,	سحب، إبطال
Null string,	سلسلة أحرف فارغة	Magic,	سحري
Search string,	سلسلة البحث	Spam,	سحام
Wired,	سلكي	Script,	سرد، برنامج نصي
Scale,	سلم، مقياس	Clock rate,	سرعة ساعة
Pin,	سلة، إبرة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Behavior,	سلوك	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Daughter,	سليبة	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Allow,	سمح	Rate,	سرعة، معد
Sky,	سماء	Speed,	سرعة
Audio,	سمعي	Software theft,	سرقة البرامج
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Fast,	سريع
Theme,	سمة	Fragile,	سريع العطب



Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية	Centimeter,	سنتيمتر
Computer network,	شبكة حواسب	Singapore,	سنغفورة
Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة	Year,	سنة
Interconnect,	شبكة وصل	Years,	سنوات
Local area network,	شبكة منطقة محلية	Simple,	سهل، بسيط
Logical network,	شبكة منطقية	User-friendly,	سهل الاستخدام
Mesh,	شبكة	Arrow,	سهم
Mesh network,	شبكة عروية	Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل
Net,	شبكة	Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال
Network,	شبكة	Left arrow,	سهم يساري
Notwork,	شبكة	Quorum,	سهم، ج أسهم
Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية	Scroll arrow,	سهم التمرير
Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية	Share,	سهم، مشترك
Ring network,	شبكة حلقة الشكل	Packet driver,	سواق حزم، سواق رزم
Star network,	شبكة على شكل نجمة	Packet driver,	سواق حزم، سواق حزم
Wide area network,	شبكة واسعة	Data mart,	سوق قاعدة معطيات
Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية	Switzerland,	سويسرا
Pseudo,	شبه	Policy,	سياسة
Pseudo-device,	شبه جهاز	Context,	سياق
Pseudo-terminal,	شبه مطراف	Fence,	سيج، عائق
Semiautomatic,	شبه تلقائي	Workflow,	سير العمل
Grid,	شبيكة	C,	سي
Lattice,	شبيكة، عريش	Lexer,	سأ لشحل انليسر
Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة	ReNice,	سأ خ
Binary tree,	شجرة ثنائية	Distributive lattice,	شبابك توزيعي، عريش توزيعي
Hierarchy,	شجرة	Gas plasma display,	شاشة عرض بلازمية
Tree,	شجرة	Screen,	شاشة
Hierarchical,	شجري	Splash,	شاشة بدء
Intensity,	شدة	Splash screen,	شاشة البداية
Severity,	شدة، قسوة	Glitch,	شائبة، علة
Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي	Common,	شائع
Dash,	شرطة	Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية
Condition,	شرط، حالة	Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
Urgent condition,	شرط ضروري		

Acknowledgment,	شكر، عرفان
Credits,	شكر وتقدير
Constant applicative form,	شكل تطبيقي ثابت
Figure,	شكل
Form,	شكل، استمارة
Make,	شكل
Normal form,	شكل عادي
Shape,	شكل غلاف
Implies,	شتمل، ضم، حوى
Certificate,	شهادة
Digital certificate,	شهادة رقمية
Month,	شهر
Chaos,	شواش
Policy issues,	شؤون سياسية
Cipher,	شيفرة

## ص

Buddy,	صاحب
Strict,	صارم
Ascender,	صاعد
Valid,	صالح
Paint,	صباغة، دهن
Patience,	صبر
Authenticity,	صحة
Correct,	صحيح
Right,	صمغ، يمين
Fault,	صدع، غلط
Login shell,	صدقة ولوج
Shell,	صدفة
Keypal,	صديق مراسلة
Echo,	صدى
Local echo,	صدى محلي
Remote echo,	صدى بعيد
Block,	صد، حظر
Prevention,	صد، حظر
Parcel,	صراً، بالة
Upstream,	صعودي الأنسياب، صعودي التيار
Upstream,	صعودي التيار، صعودي الأنسياب

Greedy,	شده
Bit slice,	شريحة ثنائيات
Slice,	شريحة
Slide,	شريحة، ينزلق
Bar,	شريط
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي
Menubar,	شريط القائمة
Menu bar,	شريط القوائم
Paper tape,	شريط ورقي
Progress bar,	شريط التقدم
Scrollbar,	شريط الزلق
Side bar,	شريط جانبي
Slider,	شريط التمرير
Status bar,	شريط المعلومات
Taskbar,	شريط المهام
Vertical bar,	شريط عامودي
Expunge,	شطب
Logo,	شعار
Slogan,	شعار
Radiosity,	شعاعية
Radial,	شعاعي
Resource fork,	شعبة مورد
Sector,	شعبة، قطاع
Job,	شغل
Play,	شغل، إقرأ، أعرف
Network transparency,	شفافية الشبكة
Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Transparent,	شفاف
Assembly code,	شفرة تجميع
Byte-code,	شفرة ثمانية
Code (program),	شفرة
Kangaroo code,	شفرة كنغرية
Legacy code,	شفرة تراثي
Microcode,	شفرة ميكرو
Expansion slot,	شقب توسيع
Strip,	شقة، نزع

Abstract class,	صنف مجرد	Zoom out,	صغُر، تصغير
Base class,	صنف أساسي	Sufficiently small,	صغير كافيًا
Class,	صنف	Man Pages,	صفحات دليل مان
Complexity class,	صنف تعقد	Home page,	صفحة البداية
Container class,	صنف واء	Homepage,	صفحة رئيسية
Equivalence class,	صنف مكافئة	Man page,	صفحة المساعدة
Buffer,	صوان	Manual page,	صفحة يدوية
Cut buffer,	صوان القص	Page,	صفحة
Frame buffer,	صوان الإطار	Page in,	صفحة داخلة
Digital audio,	صوت رقمي	Page out,	صفحة خارجة
Sound,	صوت	Web page,	صفحة شبكية
Blur image,	صورة غائمة	Demand paged,	صفحي الضرورة
Boot image,	صورة إقلاع	Paged,	صفحي
Captured image,	صورة ملتقطة	Backward chaining,	صَفد إلى الخلف
Digital image,	صورة رقمية	Zero,	صفر
Image,	صورة	Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Picture,	صورة	Group attribute,	صفة مجموعة
Synthetic image,	صورة اصطناعية	Beep,	صفير
Syntax,	صياغة	Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Maintenance,	صيانة	Row,	صف، سطر
Preventive maintenance,	صيانة وقائية	Write queue,	صف كتابة
Formula,	صيغة	Validity,	صلاحية
Image format,	صيغة الصورة	Solid,	صلب
Library routines,	صيغ مكتبية	Education contact,	صلة في المجتمع التربوي، مراسل تربوي
SLIP,	صديق	Vacuum tube,	صمام مفرغ
SMTP,	صديق	Diode,	صمًا ثنائي
Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح	Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Fuzzy,	ضبابي، مُبهم	Box,	صندوق، مربع
Adjust,	ضبط	Chad box,	صندوق فتات
Autoconfiguration,	ضبط آلي	Check box,	صندوق تأشير
Configure,	ضبط	Chip box,	صندوق فتات
Noise,	ضجيج، ضج	Inbox,	صندوق الوارد
Noise,	ضجيج، ضجيج	Mailbox,	صندوق بريد
Damage,	ضرر	Postal Box,	صندوق بريدي
Key stroke,	ضغط زر	Scroll box,	صندوق التمرير
Keystroke,	ضغط زر	Size box,	صندوق الأحجام
Compaction,	ضغط		
Compress,	ضغط		



Scalar, (عدد) سَلِّي

ع

Cardinal number, عدد أصلي

Chromatic number, عدد لوني

Complex number, عدد مركب

Effective number of bits, عدد البتّ الفعّال

Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ

الروابط الصلبة

Integer, عدد صحيح

Prime number, عدد أولي

Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي

Radix, عدد جذري

Von Neumann integer, عدد فون نيومان

الصحيح

Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)

Deselect, عدم انتقاء

Null, عدَم

Unable, عدم القدرة

Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد

الروابط الصلبة

Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي

Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع

Prodigy, عردي

Landscape, عرضي

Bitmap display, عرض نقطي

Demo, عرض

Display, عرض

Fixed width, عرض ثابت

Fixed-width, عرض ثابت

Listing, عرض

TERM variable, عرض ■ قابل للتغيير:

View, عرض

Width, عرض

Acknowledgment, عرفان، شكر

Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك

توزيعي

Humor, ظرّافة

Digital envelope, ظرف رقمي

Envelope, ظرف، غلاف

Kiosk, ظلّ، كوخ

Shadow, ظل

Appear, ظهور

ع

Urgent, عاجل

Normal, عادي، طبيعي

Network storm, عاصفة شبكة

Dead, عاطل، ميت

Reflexive, عاكس

World, عالم

High colour, عالي الألوان

High definition, عالي التحديد

High density, عالي الكثافة

High, عالي، مرتفع

Common factor, عامل مشترك

Compressibility factor, عامل الإنضغاط

Context operator, عامل سياق

Operator, عامل

Vertically, عاموديا

General, عام، إجمالي

Generic, عام

Yield, عائِد

Fence, عائق، سيج

Break statement, عبارة انقطاع

Case statement, عبارة حالة

Passphrase, عبارة سرّ

Hardware, عتاد

Material, عتاد، مادة

Opacity, عتمة

Find, عشور (على)، بحث

Program counter, عداد برنجي، عداد برنج

Program counter, عداد برنجي، عداد برنج

Numeral, عددي

)

Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)	Lattice,	عريش، شبكية
Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه	Bold,	عريض
Question mark,	علامة الاستفهام	Dismiss,	عزل، إبعاد
Watermark,	علامة مائية	Encapsulated Postscript,	عستصخرت مغلف
Declaration,	علانية، إبلاغ	Postscript,	عستصخرت
Outbox,	علبة الصادر	Binary coded decimal,	عشري رمز ثنائي
Pack,	علبة	Decimal,	عشري
Turing Machine,	علق الآلة	Random,	عشوائي
Scientific,	علمي	Stochastic,	عشوائي
Cryptography,	علم التعمية	Joy stick,	عصا التحكم للعب
Cryptology,	علم التشفير	Joystick,	عصا الألعاب
Ethics,	علم الأخلاق، آداب	Pointing stick,	عصا التأشير
Flag,	علم	Neuron,	عصب
Life science,	علم الأحياء	Modern,	عصري
Macrology,	علم الماكرو	Cluster member,	عضو حشد
Bug,	علة	Member,	عضو
Glitch,	علة، شائبة	Weekend,	عطلة الأسبوع
Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Cluster node,	عقدة خصيلة، عقدة عنقود
Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Cluster node,	عقدة عنقود، عقدة خصيلة
On all pages,	على كل الصفحات	Network node,	عقدة الشبكة
On even pages,	على الصفحات الزوجية	Node,	عقدة
On the line,	على الخط	Root node,	عقدة جذرية
Backbone,	عماد	Converse,	عكس (منطق)، تحويل
Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Inverse,	عكس
Component architecture,	عمارة مكونية	Invert,	عكس
Domain architecture,	عمارة المجال	Equivalence relation,	علاقة التكافؤ
Bit depth,	عمق البت	Logical relation,	علاقة منطقية
Colour depth,	عمق ألوان	Relation,	علاقة
Depth,	عمق	Hyphens,	علامات الوصل
Operations,	عمليات	Bookmark,	علامة
Child process,	عملية بنوية	Book mark,	علامة موقع
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Commercial a,	علامة عند
Microoperation,	عملية ميكرو	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Operation,	عملية	Exclamation mark,	علامة التعجب
Process,	عملية	Exclamation point,	علامة تهليل
		Insertion point,	علامة الإحتمام
		Mark,	علامة



Distance, فاصل، مسافة، فارق  
Field separator, فاصل حقول  
Pathname separator, فاصل اسم المسار  
Separator, فاصل  
Whitespace, فاصل  
Actor, فاعل  
Boot virus, فايروس إقلاع  
Fax, فاكس  
Chad, فتات  
Bay, فتحة  
Branch delay slot, فتحة تمهيل التفرع  
Card slot, فتحة بطاقات  
Hole, فتحة، ثقب  
Slot, فتحة  
Open, فتح  
Gap, فجوة، فراغ، ثغرة  
Check, فحص، تأكد  
Desk check, فحص مكتبي  
Self-test, فحص تلقائي  
Software audit, فحص البرنامج، رقابة البرنامج  
System analysis, فحص النظام، تحليل النظام  
Backspace, فراغ للخلف  
Blank, فراغ، فارغ  
Gap, فراغ، فجوة  
Space, فراغ، مجال، فضاء  
Perspective, فرجة، منظور  
Cocktail shaker sort, فرز خلاط  
Monkey sort, فرز قردي  
Sort, فرز  
Sorting, فرز، ترتيب  
Brush, فرشاة  
Occasion, فرصة، مناسبة  
Sub, فرعي  
Branch, فرع  
Resolve, فرق، حلّ، حلّ  
Single, فريد  
Enabling, فسخ، تمكين

Incompatible, غير متوافق  
Junk, غير هام، كراكيب، قمامة  
Non-existent, غير موجود  
Nontrivial, غير مبتذل  
Nonvolatile, غير متطاير  
Not empty, غير فارغ  
Not equal, غير معادل  
Not equal to, غير معادل الى  
Offline, غير متصل  
Sans serif, غير مُذيل  
Tentative, غير نهائي  
Unavailable, غير متوفر  
Unchanged, غير مغير  
Unnamed, غير مُسمّى  
Unrestricted, غير محصور، غير مقيد  
Unrestricted, غير مقيد، غير محصور  
Unspecified, غير محدد  
Unsupported, غير مدعوم  
Untitled, غير معنون  
Gigabyte, غيغابايت

## ف

Fatal, فادح، قاتل  
Blank, فراغ، فراغ  
Empty, فراغ  
Zero-content, فراغ المحتوى، صفر المحتوى  
Difference, فارق، خلاف  
Distance, فارق، فاصل، مسافة  
Field mouse, فأرة الحقل  
Mouse, فأرة  
Optical mouse, فأرة ضوئية  
Corrupt, فاسد  
Abscissa, فاصلة  
Apostrophe, فاصلة عليا  
Back quote, فاصلة عليا مائلة  
Backtick, فاصلة عليا مائلة  
Comma, فاصلة  
Decimal point, فاصل عُشري



Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية  
Subclass, فئة فرعية

## ق

Portability, قابلية للنقل  
Scalability, قابلية التوسع  
Computable, قابل للحسب  
Countable, قابل للعداد  
Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر  
Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار  
Extensible, قابل للتمديد  
Loadable, قابل للتحميل  
Portable, قابل للحمل، محمول  
Printable, قابل للطباعة، مهية للطباعة  
Refreshable, قابل للإنعاش  
Resizable, قابل لتغيير القياس  
Scalable, قابل للتمديد  
Fatal, قاتل، فادح  
Firebottle, قارورة تاجج (الإلكترونيات في الشاشة)  
Player, قارئ، لاعب  
News reader, قارئ الأخبار  
Screen reader, قارئ الشاشة  
Denominator, قاسم  
Divisor, قاسم  
Base, قاعدة، أساس  
Codebase, قاعدة شفرة  
Database, قاعدة بيانات  
Decision support database, قاعدة بيانات دعم القرار  
Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار  
Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار  
Deductive database, قاعدة معطيات إستنتاجية  
Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب  
Distributed database, قاعدة بيانات موزعة

Mosaic, فسيفساء (ص. فسيفسائي)  
Fail, فشل  
Failure, فشل  
Chapter, فصل  
Umount, فصل  
Unmount, فصل  
Complete metric space, فضاء متري كامل  
Hyperspace, فضاء ترابطي  
Space, فضاء، فراغ، مجال  
Garbage, فضلات، نفاية  
Native, فطري  
Pie, فطيرة، ج فطائر  
Pragmatic, فِعْلِيّ، واقِعِيّ، ذَرَائِعِيّ  
Paragraph, فقرة  
Lossy, فقود  
Decode, فك ترميز  
Decompress, فك ضغط  
Decrypt, فك تشفير  
Decryption, فك تشفير  
Deinstallation, فك التثبيت، إزالة التثبيت  
Demodulate, فكّ الترميز، كشف الترميز  
Disassemble, فكّ، إخلع  
Disassembly, فكّ، خلع  
Unzip, فك ضغط الملف  
Philosophy, فلسفة  
Index, فهرس  
Overhead, فوقاني  
Computer virus, فيروس حاسوبي  
Virus, فيروس  
Overclocking, فيض الميقاتية  
Overflow, فيض  
Elephant, فيل  
Outside, في الخارج، خارج عن  
Mice, فئران  
Category, فئة  
Concrete class, فئة محددة  
Core class, فئة باطنية  
Derived class, فئة مشتقة

Drop-down menu,	قائمة منسدلة	Docking station,	قاعدة تركيب
Flowchart,	قائمة التدفق	Eighty-twenty rule,	قاعدة الثمانون عشرون
Hotlist,	قائمة شائعة	Functional database,	قاعدة بيانات إقرائية،
Lazy list,	قائمة كسولة	Functional database,	قاعدة بيانات دالية،
Mailing list,	قائمة بريدية	Functional database,	قاعدة بيانات إقرائية
Menu,	قائمة	Hierarchical database,	قاعدة بيانات شجرية
Numbered List,	قائمة مرقمة	Intelligent database,	قاعدة معطيات ذكي
Pop-down menu,	قائمة منسدلة	Knowledge base,	قاعدة معارف
Popup,	قائمة إلم (...)، منبثقة (نافذة)	Network database,	قاعدة بيانات على الشبكة
TODO List,	قائمة المهام	Object-oriented database,	قاعدة بيانات كائنية
Tool menu,	قائمة الأدوات	Operational database,	قاعدة بيانات عملية
Stand alone,	قائم بذاته	Relational database,	قاعدة بيانات ارتباطية
Plug and play,	قبس و تشغيل	Rule,	قاعدة
Mouse grab,	قبضة الفأرة	Macroblock,	قالب كبير
Catch-all-entry,	قبض كل الداخل	Message block,	قالب الرسالة
Grab,	قبض	Template,	قالب
Caret,	قبعة	Data dictionary,	قاموس بيانات
Circumflex,	قبعة	Dictionary,	قاموس
Accept,	قبول	Legalese,	قانونيات، حقوقيات
Kill app,	قتل برنامج	Canonicity,	قانونية
Kill,	قتل	Canonical,	قانوني
Capability,	قدرة	Legal,	قانوني
Serviceability,	قدرة الخدمة	Computer law,	قانون حاسوب
Old,	قديم	Law,	قانون
Read,	قراءة	Access control list,	قائمة التحكم بالنفاد
Monkey, scratch,	قرد، كشط	Cascaded list,	قائمة مدرجة
Monkey up,	قرد لأعلى	Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير
Pirate,	قرصان	Clip list,	قائمة قصاصات
Software pirate,	قرصان البرامج	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Piracy,	قرصنة	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Software piracy,	قرصنة البرامج	Distribution list,	قائمة التوزيع
Compact disc,	قرص مدمج	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع		
Disc,	قرص		
Disk,	قرص		
Diskette,	قرص مرن		
Fixed disk,	قرص مشب		

Segment,	قطعة	Floppy disk,	قرص مرن
Disconnect,	قطع اتصال	Floptical,	قرص مرن ضوئي
Never,	قطّ، أبداً	Hard disk,	قرص ثابت
Data glove,	قفاز بيانات	Hard drive,	قرص صلب
Jumper,	قفاز، نطاق	Live CD,	قرص حي
Jump,	قفز، تجاوز	Local disk,	قرص محلي
Card cage,	قفص بطاقات	Logical disk,	قرص منطقي
Lock,	قفل	Magnetic disk,	قرص مغناطيسي
Screen lock,	قفل الشاشة	Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري
Invert Selection,	قلب الاختيار	Minifloppy,	قرص مرن صغير
Light pen,	قلم خفيف	Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين
Pen,	قلم	Root disk,	قرص جذري
Say,	قل	Scratch disk,	قرص خربشة
Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب	Zip Drive,	قرص ظب
Bit mask,	قناع البت	Pumpkin,	قرع
Clip mask,	قناع قصاصة	Constraint,	قصر، قيد
Mask,	قناع، حجاب	Divide,	قسمة
Netmask,	قناع الشبكة	Division,	قسمة
Network mask,	قناع الشبكة	Division by zero,	قسمة على صفر
Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية	Partition,	قسم
Alpha channel,	قناة ألفا	Quotient,	قسم
Channel,	قناة	Section,	قسم، باب (كتاب)
Data channel,	قناة البيانات	Severity,	قسوة، شدة
Secure channel,	قناة آمنة	Authentication ticket,	قسيمة استيثاق
Mail bomb,	قنبلة بريدية	Clip art,	قصاصة
Grammar,	قواعد	Clipart,	قصاصة فنية
Reserved blocks,	قوالب النشاط	Malfunction,	قصور
Parentheses,	قوسان	Cut and paste,	قص والصق
Arc,	قوس	Cut,	قص
Bracket,	قوس	Nibble,	قضم
Left bracket,	قوس يسار(ي)	Hard sector,	قطاع صلب
Right bracket,	قوس يمين(ي)	Sector,	قطاع، شعبة
Square bracket,	قوس مربع	Droplets,	قطرات
Brute force,	قوة قاسية	Diagonal,	قطري
Power,	قوى، القدرة	Diameter,	قطر
Leading,	قيادي، رئيسي	Region,	قطر، اقليم
Standard,	قياسي	Code segment,	قطعة شفرة
Benchmark,	قياس الاداء	Data segment,	قطعة بيانات

Book,	كتاب
Docbook,	كتاب التوثيق
Catalog,	كتالوج، مسرد
Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Block (unit),	كتلة
Boot block,	كتلة إقلاع
Cache block,	كتلة مخبأ
File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Brochure,	كتيب، كراسة
Handbook,	كتيب
Defect density,	كثافة العلل
Double density,	كثافة مزدوجة
Brochure,	كراسة، كتيب
Workbook,	كراس
Junk,	كراكيب، غير هام
Sphere,	كرة
Slashed Cross,	كروس ستي
Chrome,	كرومي، كروم
Chrome,	كروم، كرومي
Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Heuristic,	كسبية
Fragment,	كسرة
Break,	كسر
Fraction,	كسر
Laziness,	كسل
Fractal,	كسوري
Monkey, scratch,	كشط، قرد
Autodetect,	كشف آلي
Collision detection,	كشف تصادمات
Demodulate,	كشف الترميم، فك الترميم
Demodulation,	كشف الترميم
Detect,	كشف
Cookie,	كعكة
Cost,	كلفة
Keywords,	كلمات مفتاحية
Words,	كلمات
Key word,	كلمة أساسية

Complexity measure,	قياس تعقد
Dimension,	قياس، بُعد
Measure,	قياس
Measurement,	قياس
Chain,	قيد، سلسلة
Constraint,	قيد، قشر
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)
Hack value,	لمصفوفة
Lvalue,	قيمة الهاك
Modal (value),	قيمة
Salvage,	قيمة التجميع
Value,	قيمة الخردة
Comma separated values,	قيم مفصولة
Values,	بفواصل
	قيم

## ك

Detective,	كاشف
Sufficient,	كافي
Camera,	كامرة
Web cam,	كامرة شبكية
Full,	كامل
Binary large object,	كائن ثنائي ضخم
Context object,	كائن سياق
Object,	كائن
Shared object,	كائن مشترك
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Zoom in,	كبر، تكبير
Cable,	كبل
Cable modem,	كبل المودم
Coax,	كبل متحد المحور
Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة
Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)

Asymmetric,	لامتناظر	Keyword,	كلمة مفتاحية
Lambda,	لامدا	Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق
Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة	Passcode,	كلمة العبور
Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال	Password,	كلمة سر
List,	لائحة	Word,	كلمة : عنصر
Recipe,	لائحة تحضيرية، وصفة	Macro,	كَلْبِي، مُحِيْط، عَمِيم
Scrollable list,	لائحة قابلة للزلق	Every,	كَل
Antisymmetric,	لا متماثل	Accessory,	كمالي
Asymmetrical,	لا تناظري	Digital camera,	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية
Asynchronous,	لا تزامني	Completeness,	كمول
Endless,	لا نهائي، أبدي	Amount,	كمية
Infinite,	لا نهائي	Quantity,	كمية
No,	لا	Alias,	كنية
None,	لا أحد، بدون	Kiosk,	كوخ، ظل
None,	لا شيء، بدون، لا أحد	CORBA,	كوربا
Non parity,	لا زوجي	Console,	كونسول
Core,	لب	Entity,	كيان
Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلا وظيفية	KDE,	كيدي
Tab,	لسان	Arbitrary,	كيفي
Glue,	لصاق، غراء	Kilobyte,	كيلوبايت
Label,	لصيقة	Kilobit,	كيلوبت
Nice,	لطيف، خلوق	Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية
Game,	لعبة	Kilobaud,	كيلوبود
Assembly language,	لغة تجميعية	Kilometer,	كيلومتر
Computer language,	لغة الكمبيوتر	Kilo-,	كيد
Coordination language,	لغة تنسيق	Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية
Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات	Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية
Declarative language,	لغة تقريرية		
Domain-specific language,	لغة مجال محدد	ل	
First generation language,	لغة الجيل الأول	NO-DAEMON,	لاجني
Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع	Suffix,	لاحقة
Functional language,	لغة وظيفية	Nonlinear,	لاخطي
		Wireless,	لاسلكي
		Scratch,	لاشيء (صفر)، بداية
		Player,	لاعب، قارئ
		Banner,	لافتة

Panel,	لوحة
Canvas,	لوحة الرسم
Deductive tableau,	لوحة إستنتاجي
Pane,	لوحة
Scroll pane,	لوحة الزلق
System board,	لوحة النظام
Logarithm,	لوغاريتم
Color,	لون
Colour,	لون
Fillcolor,	لون الإملاء
Laser,	ليزر
Linux,	لينكس

### م

Material,	مادة، عتاد
Gated,	مارر عبر بوابة
Deadlock,	مأزق، أزمة
Carrier scanner,	ماسحة حوامل
Scanner,	ماسحة
Placeholder,	ماسك المكان
Macros,	ماكرو
Malta,	مالطا
Owner,	مالك
Financial,	مالي
Optimized,	مأمثل
Italic,	مائل
Oblique,	مائل، منحرف
Water,	ماء
Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمني، تحويل نوع ضمني
Permutation,	مبادلة
Spacing,	مباعدة
Newbie,	مبتدئ
Dissertation,	مبحث، أطروحة
Default,	مبدئي
Emboss,	مبرز، مجسم، مجسد
Contract programmer,	مبرمج تحت عقد
Programmer,	مبرمج

Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية
High-level language,	لغة عالية المستوى
Imperative language,	لغة إجبارية
Language,	لغة
Low-level language,	لغة منخفضة المستوى
Machine code,	لغة الآلة
Machine language,	لغة الآلة
Metalanguage,	لغة مترفعة
Natural language,	لغة طبيعية
Object-oriented language,	لغة غرضية
	التوجيه
Procedural language,	لغة إجرائية
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي
Second generation language,	لغة الجيل الثاني
System programming language,	لغة برمجة النظام
Literal,	لفظي، حرفي
Scroll,	لف
SC/XSpread,	لف عند الإخراج
Screenshot,	لقطة شاشة
Haptic,	لمسى، متعلق باللمس
Concatenate,	لم
Message board,	لوحات النقاش
Board,	لوحة
CDE panel,	لوحة تحكم ثضي
Clip board,	لوحة قصاصات
Colour palette,	لوحة ألوان
Daughterboard,	لوحة سليفة
Editor panel,	لوحة المحرر
Keyboard,	لوحة مفاتيح
Main board,	لوحة رئيسية
Mainboard,	لوحة رئيسية
Palette,	لوحة ألوان

Metric,	مترى	Scheduler,	مربح جدول، جدول
Meter,	متر	Systems programmer,	مربح الانظمة
Micrometre,	متر ميكرو	Obsolete,	مبطل، متروك
Concurrent,	متزامن، مرافق	Maintainer,	مبقي
Synchronous,	متزامن	Fuzzy,	مُبهم، ضبابي
Bit pattern,	متسلسلة ثنائية	Connected graph,	مبيان متصل
Serial,	متسلسل	Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل
Browser,	متصفح	Graph,	مبيان
Web browser,	متصف الشبكة	Destructor,	مبيد، متلف
Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر	Screen blanker,	مبيض الشاشة
Online,	متصل	Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار
Volatile,	متطاير	Continue,	متابعة
Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية	Context-sensitive,	متأثر بالسياق
Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية	Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل
Requirement,	متطلب، إحتياج	Ready,	متأهب، جاهز
Orthogonal,	متعامد	Accessible,	مُتاح
Cross-platform,	متعدد المنصات	Residual,	متبقي
Multiboot,	متعدد الإقلاع	Sequence,	متتالية
Multibyte,	متعدد البايت	Homogeneous,	متجانس
Multipart,	متعدد الاقسام	Homogenous,	متجانس
Multiple,	متعدد	Dealer,	مُتجر
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Sense,	متجه، إحساس
Multiple value,	متعدد القيمة	Vector,	متجه
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Coaxial,	متحد المحور
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Museum,	متحف
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Cache controller,	متحكم مُخبأ
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Controller,	متحكم
Transitive,	متعدية	Microcontroller,	متحكم مصغر
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Class variable,	متغير صنف	Specialized,	متخصص
Environment variable,	متغير بيئة	Grey-scale,	متدرّ الرمادي
Global variable,	متغير عمومي	Synonym,	مترادف، مرادف
Member variable,	متغير عضو	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Variable,	متغير	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Logic variable,	متغيرة منطقية	Compiler compiler,	مترجم مترجم
		Obsolete,	متروك، مبطل

Like,	مثل	Free variable,	متغيّ حرّ، متغيّ طليق
Like this,	مثل هذا	Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ
Double-duplex,	مثنوي مزدوج	Generic type variable,	متغيّ عميم النوع
Dual-homed,	مثنى المنزل	Local variable,	متغيّ محليّ
Search Domains,	مجالات بحث	Advanced,	متقدّم
Criteria range,	مجال المواصفات	Crisp,	مُتَقَصِّف
Lifted domain,	مجال مرفوع	Discrete,	متقطع، منفصل
Space,	مجال، فراغ	Mutually recursive,	متكرر متبادل
Adjacent,	محاور	Destructor,	متلف، مييد
Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة	Stretched,	متمدد، ممدد
Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة	Proportional,	متناسب، تناسبى
Abstract,	مجرد	Symmetric,	مُتَنَاطِر
Plain,	مجرد (نص)	Paradox,	متناقضة
Conduit,	مجرى	Finite,	متناهي
Embosser,	مجسد، مجسم	Bounded,	مُتَّاه، مُحَدُود
Embosser,	مجسم، مجسد، مبرز	Eyedropper,	متنصت، جاسوس
Sensor,	مجسّس	Miscellaneous,	متنوع
Folder,	مجلد	Body,	متن
Sub folder,	مجلد فرعي	Parallelograms,	مُتَوَازِيَة الأضلاع
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Parallelogram,	متوازي الأضلاع
Magazine,	مجلة	Parallel,	متواز
Public directory,	مجلّ عمومي	Continuous,	متواصل، خطّ
Aggregator,	مُجمِع	Backward compatible,	متوافق خلفيا
Assembler,	مُجمِع	Compatible,	متوافق
Connection pool,	مُجمِع اتصالات	Correspondent,	متوائم، متوائم
Native compiler,	مجمّع فطريّ	Involved,	متورط
Aggregate,	مُجمِل	Average,	متوسط
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Intermediate,	متوسط
Character set,	مجموعة أحرف	Mean,	متوسط
Chip set,	مجموعة شرائح	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Closed set,	مجموعة مغلقة	Available,	متوفر
Collection,	مجموعة	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Composite,	مجموعة مُركبة	Eigenvector,	مُتّ ذاتي، مُتّ مميز
Data set,	مجموعة بيانات	Eigenvector,	مُتّ مميز، مُتّ ذاتي
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Ideal,	مثالي
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Example,	مثال
		Fixed,	مُثَبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
		Identifier,	مُثَبت الهوية، معرّ
		Installer,	مُثَبت



Bounded,	محدود، مُتَّاه	Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش
Delimiter,	مُحد	Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل
Desktop publisher,	محرر سطح المكتب	Disk device group,	مجموعة أداة القرص
Editor,	محرر	Group,	مجموعة، ج مجموعات
Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة	Lower set,	مجموعة أدنى
Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة	News group,	مجموعة أخبار
Line editor,	محرر نص خطي	Newsgroup,	مجموعة أخبار
Linkage editor,	محرر التوصيلات	Work group,	مجموعة عمل
Screen editor,	محرر الشاشة	Workgroup,	مجموعة عمل
Character,	حرف	Periodic group,	مجموع دوري
Char,	حرف	Sum,	مجموع، جمع
Dingbat,	حرف تزييني	Sum (noun),	مجموع
Escape character,	حرف الخلوص	Anonymous,	مجهول الاسم
Drive,	محرك أقراص	Unknown,	مجهول
Engine,	محرك	Conversation,	حادثة
Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة	Align,	محاذاة
Search engine,	محرك بحث	Alignment,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Justification,	محاذاة
Memo,	محضر، مذكرة	Left-justify,	محاذاة لليساار
Memorandum,	محضر، إستحضار	Right-justify,	محاذاة لليمين
Work station,	محطة عمل	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Workstation,	محطة عمل	Justified,	محاذى
Circular buffer,	محفظ دوري	Emulate,	محاكاة
Copyright,	محفوظ الحقوق، حقوق النشر	Emulation,	محاكاة
Copyrighted,	محفوظ الحقوق	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Criterion,	محك	Simulation,	محاكاة
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Emulator,	محاكي
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Logic emulator,	محاكى منطقي
Lexical analyser,	محلل لغوي	Attempt,	محاولة
Protocol analyser,	محلل مراسم	Content,	محتوى
Cationic cocktail,	محلول كاتيوني	Executable content,	محتوى تنفيذي
Locale,	محلية	Command Prompt,	محث أوامر
Local,	محلي	Login prompt,	محث الولوج
Parser,	محل، معرب	Prompt,	محث
		Locator,	محدد المواقع
		User defined,	محدد من المستخدم

Flow chart,	مخطط جريان	Autoloader,	محمل آلي
Gantt Chart,	مخطط جانت	Bootloader,	محمل إقلاع
Schema,	مخطط	Bootstrap loader,	محمل إقلاع
Scheme,	مخطط، خطة	Lilo,	محمل لينكس
Chat script,	مخطوط محادثة	Link loader,	محمل وصلات
Directed graph,	مخطوط موجه	Handheld,	محمول باليد
Maintainer script,	مخطوط مصين	Portable,	محمول، قابل للحمل
Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات	Protected,	محمي
Hidden,	مخفي، مختبئ	Axial,	محوري
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع	Axis,	محور
Color chooser,	مخير ألوان	Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)	X-axis,	محور سيني
Handler,	مداول	Y-axis,	محور صادي
Entry,	مدخلة	Z-axis,	محور عيني
Back door,	مدخل سري للنظام	Number Converter,	محول الأرقام
Inserted,	مدخل، مدموج	Clear,	محو
Histogram,	مدّج تكراري، رسم بياني نسيجي	Protocol converter,	محو ميفاق
Spell checker,	مدقق إملائي	Contour,	محيط
Compact,	مدّج	Desktop environment,	محيط سطح المكتب
Integral,	مدّج	Development environment,	محيط التطوير
Inserted,	مدموج، مدّج	Macro,	مُحيط، كُلي
Average seek time,	مدة بحث متوسطة	Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي
Duration,	مدّة، دوام	Backside cache,	مخبأ خلفي
Tilde,	مدة	Cache memory,	مخبأ
Round,	مدور	Hidden,	مختبئ، مخفي
Blog,	مدونة	Shortcut,	مختصر
Admin,	مدير	Cone,	مخروط
Administrator,	مدير قاعدة معطيات	Data warehouse,	مخزن معطيات
Database administrator,	مدير قاعدة بيانات	Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)
Database manager,	مدير مركز البيانات	Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)
Datacenter manager,	مدير	Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
Manager,	مدير النظام	Descender,	مخسوف، هابط
System administrator,	مدير موقع	Custom,	مخصص
Web master,	مدير موقع	VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.
Webmaster,	مدى	Character encoding scheme,	مخطط ترميز
Range,		Color map,	مخاريف
		Colormap,	مخطط الألوان
			مخطط ألوان

Reference,	مرجع	Flavor,	مذاق، طعم
Hello, world,	مرحبا، أيها العالم	Memo,	مذكرة، محضر
Repeater,	مردد	Code walk,	مراجعة شفرة
Airbrush,	مرذاذ صباغة	Revision,	مراجعة
Instant messenger,	مِرسال فوري	Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Messenger,	مِرسال	Synonym,	مرادف، مترادف
Addressee,	مرسل إليه	Contact,	مراسل
Sender,	مرسل	Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Filter,	مُرشح	Protocols,	مراسم
Mail filter,	مرشح بريد	Concurrent,	مُرافق، متزامن
Wizard,	مرشد	Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفع
Attachment,	مرفق	Flow control,	مراقبة الدفع، مراقبة الجريان
Email attachment,	مرفق بريد الكتروني	Job control,	مراقبة المهمة
Refutable,	مرفوض	Remote monitoring,	مراقبة عن بعد
Rejected,	مرفوض	Watch,	مراقبة
Monitor,	مراقب	Bus watcher,	مراقب الناقل
Qword,	مركب رباعي، رباعي، مركب من أربعة عناصر	Disk controller,	مراقب القرص
Qword,	مركب من أربعة عناصر، مركب رباعي، رباعي	Port monitor,	مراقب المنفذ
Center,	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط	Resource monitor,	مراقب الموارد
Concentrator,	مركز	Sniffer,	مراقب الشبكة
Accumulator,	مركب	Mirror,	مرآة
Codec,	رماز	Disk mirroring,	مرآوية القرص
Floppy,	مرن	Anchor,	مربط
Instance,	مرة	Area grid,	مربعات المساحة
One-Time,	مرة، مرة واحدة	Bounding box,	مربع إحاطة
One-Time,	مرة واحدة، مرة	Box,	مربع، صندوق
Mouse-over,	مرور على - فأرة	Combo box,	مربع تحرير وسرد
Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية	Combobox,	مربع مركب
Compressed video,	مرئية مضغوطة	Dialog box,	مربع حوار
Video,	مرئية	Rounded square,	مربع مدور
Full-motion video,	مرئي كامل الحركة	Square,	مربع
Visible,	مرئي	Sorted,	مرتب، مفروز
Removable,	مزال	High,	مرتفع، عالي
Sync,	مزامنة	Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
		Carriage return,	مُرجع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر

Contributor,	مُساهم	Synchronize,	مزامنة
Equal,	مساو، معادل	Blending,	مزج
Impossible,	مستحيل، مستصعب	Double-precision,	مزدوج الدق
End-user,	مستخدم نهائي	Dual,	مزدوج
User,	مستخدم	Dual head,	مزدوج الرأس
Consultant,	مستشار	Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
Impossible,	مستصعب، مستحيل	Dual-stack,	مزدوج الكومة، مزدوج الكدسة
Unknown host,	مستضيف غير معروف	Duplex,	مزدوج
Rectangle,	مستطيل	Farm,	مزرعة
Forward compatible,	مستقبلي الأنسجام، مستقبلي التوافق	Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة، الإنترنت
Forward compatible,	مستقبلي التوافق، مستقبلي الأنسجام	Increment,	مزيد ؟
Context-free,	مستقل عن السياق	Workspaces,	مساحات عمل
Independent,	مستقل	Closed surface,	مساحة مغلقة
Deliverable,	مُستلَم	Free space,	مساحة فارغة
Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل	Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة
Persistent,	مستمر	Namespace,	مساحة الاسم
Document,	مستند	Print area,	مساحة الطباعة
White paper,	مستند تقني	Surface,	مساحة
Clone,	مستنسخ، أستنساخ	Text area,	مساحة التبليغ
Packet sniffer,	مستنشق الحزمة	Workspace,	مساحة العمل
Repository,	مستودع	Absolute path,	مسار مطلق
Access level,	مستوى النفاذ	Data path,	مسار بيانات
Data link level,	مستوى وصل المعطيات	Disk path,	مسار قرص
Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع	Mail path,	مسار البريد
Knowledge level,	مستوى المعرفة	Path,	مسار
Level,	مستوى	Relative path,	مسار نسبي
Run level,	مستوى تشغيل	Scan path,	مسار المسح
Switch level,	مستوى واحد	URL,	مسار
Data logger,	مسجل بيانات	Help,	مساعدة
Registry,	مَسجل	Promote,	مساعدة، ترقية
Boundary scan,	مسح حدودي	Support,	مساعدة، دعم
Erase,	مسح	Assistant,	مساعد
Multiscan,	مسح متعدد	Distance,	مسافة، فاصل
Scan,	مسح	Data driven,	مُساق من البيانات
Catalog,	مسرِد، كتالوج	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
		Contribution,	مساهمة

Encrypted,	مشفر	Character repertoire,	مسرد محارف
Decision problem,	مشكلة قرار	Accelerator,	مسرّع
Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف	Graphics accelerator,	مسرّع بياني
Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف	Data transfer bus,	مسرى نقل المعطيات
Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة	Bit plane,	مسطح ثنائية
Post office problem,	مشكل مكتب البريد	Flat,	مسطح
Problem,	مشكل	Ruler,	مسطرة
Suspicious,	مشكوك فيه	Formal parameter,	مُسطّ شكلي
Local data sources,	مصادر بيانات محلية	Named,	مسمى
Approved,	مصادق عليه	Draft,	مسودة
Formatted,	مصاغ، مهَيء	Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي
Exporting,	مصدر	Disc drive,	مِسوق قرص
Open source,	مصدر مفتوح	Disk drive,	مِسوق قرص
Source,	مصدر	Hard disk drive,	مسوق قرص صلب
Faulty,	مصدوع، غلط	Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي
Compiler,	مُصرف	Responsible,	مسؤول
Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث	Schedule manager,	مسيّ جدولة، منظم جدولة
Term,	مصطلح	Participants,	مشاركون
Thumbnail,	مصغرة	Public domain,	مشاع
Beeper,	مصقر	Networked,	مشبّ
Array,	مصفوفة	Share,	مشترك، سهم
Associative array,	مصفوفة ترابطية	Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية
Matrix,	مصفوفة	Automaton,	مشتغل آلي
Factory,	مصنع، معمل	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Maintainer,	مصين	Derivative,	مشتق
Anti virus,	مضاد فيروسات	Derived,	مُشتق
Antivirus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مشرف
Replication,	مضاعفة، تكرار	Modal,	مشروط
Double,	مضاعف	Project,	مشروع
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Add-in,	مضاف	Actuator,	مشغّل
Value-added,	مضاف القيمة	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Factorial,	مضروب	Floppy drive,	مشغّل قرص مرن
Compressed,	مضغوط	Network operator,	مشغل الشبكة
Polygon,	مضلع	Busy,	مشغول
Built-in,	مضمّن		
Embedded,	مضمّن		

Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Parameter,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معدر
Opaque,	معتم
Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطّار
Hit rate,	معدل الأصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات
Gold,	(معدن) الذهب

Multiplexed,	مضمّم، مضاعف
Host,	مضيف
Localhost,	مُضيف محلي
Local host,	مضيف محلي
Mail host,	مضيف بريد
Slow terminals,	مطارف بطيئة
Printed,	مطبوع
Display terminal,	مطراف عرض
Dumb Terminal,	مطراف مَعتوه
Intelligent terminal,	مِطراف ذكي
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع
Absolute,	مطلقّة) (قيمة)
Launcher,	مُطلق
Verbose,	مطنب
Developer,	مطوّر
Aspect,	مظهر
Viewer,	مُظهر
Difference equation,	معادلة فارق
Equal,	معدّل، مساوٍ
Equalizer,	معدّل
Background processing,	معالجة في الخلفية
Batch processing,	معالجة بالدفعات
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات

Criteria,	معيار
De facto standard,	معيار فعلي، معيار واقعي
De facto standard,	معيار واقعي، معيار فعلي
Norm,	معيار
Mapped,	معيّنة
Rhombus,	معيّن
With,	مع
With copy,	مع نسخة
Quit,	مغادرة
Enclosure,	مُغلف
Off,	مغلق
Modified,	مغيّر
Modifier,	مغيّر
Soft keys,	مفاتيح التحويل
Partial key,	مفتاح جزئي
Arrow key,	مفتاح السهم
Candidate key,	مفتاح مرشح
Character key,	مفتاح محرفي
Clover key,	مفتاح نفل
Command key,	مفتاح أمر
Compound key,	مفتاح مركّب
Concatenated key,	مفتاح ملموم
Diamond key,	مفتاح ماسي
Flower key,	مفتاح الورد (خاص بلماكتوش)
Function key,	مفتاح وظيفة
Key (Lock),	مفتاح
Meta key,	مفتاح أعلى
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري
Modifier key,	مفتاح مغيّر
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء
Private key,	مفتاح سري
Propeller key,	مفتاح دافع
Public key,	مفتاح علني
Secondary key,	مفتاح ثاني
Shortcut key,	مفتاح الاختصار
Space bar,	مفتاح الفراغ
Spacebar,	مفتاح الفراغ

م

Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّ، سرعة
Sample rate,	معدّ الإعتيان
Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة سلبية
Parser,	معرّب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة
Knowledge,	معرفة
Character set identifier,	مُعرّف طقم محارف
Generic identifier,	معرّف عميم
Process identifier,	معرّف الاجراء
Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي
	لمورد
User identifier,	معرّف المستخدم
Group identifier,	معرّف مجموعة
Identifier,	معرّف، مثبت الهوية
Broken,	معطوب، مكسور
Raw data,	معطيات خام (أولية)
Argument,	مُعطى
Datum,	معطى
Hair,	معدّد، غامض
Mirrored,	معكوس
Reverse,	معكوس
Reversed,	معكوس
Marked,	معلم
Info,	معلومات
Information,	معلومات
Metainformation,	معلومات أعلى
Fact,	معلومة، واقع
Factory,	معمل، مصنع
Fontwork,	معمل الخطوط
Meaning,	معنى، ج معاني
Significance,	معنى، دلالة
Modular,	معياري

Bound,	مُقَيَّد	Mail exploder,	مفجر البريد
Host-resident,	مقيم على المضيف	Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث
Resident,	مقيم	Sorted,	مفروز، مرتب
Equivalent,	مكافئ	Interpreter,	مُفسِّر
Positional,	مكاني، موقعي	Enabled,	مفسوح، ممكن
Place,	مكان، ساحة	Interpreted,	مفسس
Libraries,	مكتبات	Joint,	مفصلي
Class library,	مكتبة أصناف	Favorite,	مفضل، منتخب
Library,	مكتبة	Side-effect,	مفعول جانبي
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Agenda,	مفكرة
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Central office,	مكتب مركزي	Screw,	مفك، يفسد
Desk,	مكتب، منضدة	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Post Office,	مكتب البريد	Conceptualisation,	مفهمة
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Agent,	مفوض
Handout,	مكتوب، منحة	Compare,	مقارنة
Condensed,	مكثف، موجز	Article,	مقالة
Duplicate,	مكرر	Firefighting,	مقاومة النار
Microphone,	ميكروفون	Socket,	مقبس
Angle bracket,	مكسورة	Binding handle,	مقبض ارتباط
Broken,	مكسور، معطوب	Handle (noun),	مقبض
Cube,	مكعب	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Hypercube,	مكعب فائق	Proposition,	مُقترح، اقتراح، رأي
Thesaurus,	مكثز	Network segment,	مقطوع شبكي
Database machine,	مكينة قاعدة معطيات	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Parallel random access machine,	مكينة نفاذ عشوائي متواز	Readable,	مقروء
Component,	مكوّن	Read only,	مقروء فقط
Adapter,	مكيف	World-readable,	مقروء عالمياً
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Destination,	مقصد
Remark,	ملاحظة	Goal,	مقصد، هدف
Navigate,	ملاحة	Snippet,	مقطع
Navigator,	ملاح	Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	String,	مقطع
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Disconnected,	مقطوع، مفكك
		Netcafe,	مقهى إنترنت
		Modulo,	مقياس
		Scale,	مقياس، سلم



Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس	Plugin,	ملحق
Flavorful,	مليءٌ بلمذاق، مليءٌ بلنكهة	Salt,	ملح
Flavorful,	مليءٌ بلنكهة، مليءٌ بلمذاق	Summary,	ملخص
Autofill,	ملء آلي	Poster,	مُلصق، إعلان
Fill,	ملء	Files,	ملفات
Full screen,	ملء الشاشة	Startup files,	ملفات برنامج البدء
Expanded,	ممتد، موسّع، واسع النطاق	Batch file,	ملف الدُفعات
Stretched,	ممدد، متمدّد	Cluster file,	ملف حشد
Enabled,	ممكن، مفسوح	Control file,	ملف تحكم
Proprietary,	مملوك	Core file,	ملف باطني
Blocked,	ممنوع	Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات
Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف	Distributed file,	ملف موزع
Distinct,	مميز	Dot file,	ملف نُقطي
Callee,	منادى	Executable file,	ملف تنفيذي
Occasion,	مناسبة، فرصة	File,	ملف
Thread,	مناقشة	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)	Header file,	ملف الترويسة
Pop up,	منبثق	Hidden file,	ملف مخفي
Alarm,	منبه	Initialization file,	ملف تهيئة
Alarm clock,	منبه	Local file,	ملف محلي
Product,	منتج	Locked file,	ملف مقفول
Favorite,	منتخب، مفضل	Log file,	ملف السجل
Forum,	منتدى	Metafile,	ملف أعلى
Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز	Object file,	ملف غرضي، مفل غرض
Regular,	منتظم	Permanent file,	ملف دائم
Selection,	منتقى	Physical file,	ملف ملموس
Backend,	متتهى خلفي	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Coproduct,	منتوج جانبي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Partial,	منحاز، جزئي	Raster file,	ملف تسامتي
Oblique,	منحرف، مائل	Scratch file,	ملف خربشة
Curve,	منحنية	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Bell curve,	منحنى جرس	Temp file,	ملف مؤقت
Handout,	منحة، مكتوب	Zip file,	ملف مضغوط
Low,	منخفض	Print server,	ملقم طباعة
Lurker,	مندسس	Virtual server,	ملقم ظاهري
Since,	منذ	Property,	ملكية، خاصية
Rank,	منزلة	Millisecond,	ملي ثانية
Home,	منزل	Millimeter,	ملمتر
Demand driven,	منساق بلضرورة		
Platform,	منصة		

Serial port,	منفذ تسلسلي	Desk,	مِنضدة، مكتب
Viewport,	منفذ العرض	Area,	منطقة
Well-known port,	منفذ معروف	Drawing Area,	منطقة الرسم
Isolated,	منفرد، منعزل	High memory area,	منطقة ذاكرة عالية
Discrete,	منفصل، متقطع	Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة
Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات	Work area,	منطقة عمل
Relay,	منقل، بديل	Boolean,	منطقي
Debugger,	منقح	Logical,	منطقي
Dotted,	منقط	Asynchronous logic,	منطق لا تزامني
Deflate,	منكمش	Classical logic,	منطق تقليدي
Methodology,	منهجية	Combinatory logic,	منطق توافقي
Client-side,	من جهة العميل	Digital logic,	منطق الرقمنة
Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم	First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق أوّي الدرجة
Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم	First-order logic,	منطق أوّي الدرجة، منطق أولي الترتيب
Dialup,	مهاقفة، هاتفية	Fuzzy logic,	منطق ضبابي
Deprecated,	مهجور	Intuitionistic logic,	منطق بديهي
Contention slot,	مهلة تنازع	Linear logic,	منطق خطي
Delay,	مهلة، تأخير	Logic,	منطق
Timeout,	مهلة، انتهت المهلة	Look,	منظر
Trash,	مهملات	Organization,	منظمة، الشركة
Task,	مهمة	Org,	منظمة
Network engineer,	مهندس شبكة	Organizer,	منظم
Formatted,	مهبي، مصاغ	Schedule manager,	منظم جدولة، مسي جدولة
Host adaptor,	مهبي مضيف	Sequencer,	منظم التابع
Printable,	مهبي للطباعة، قابل للطباعة	Window manager,	منظم النوافذ
Pipelining,	مواردة	Perspective,	منظور، فرجة
Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة الحِمل	Isolated,	منعزل، منفرد
Load balancing,	موازنة الحِمل، موازنة التحميل	Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند
Properties,	مواصفات، خصائص	Ephemeral port,	منفذ موسمي
Functional specification,	مواصفة وظيفية	Parallel port,	منفذ متوازي
Specification,	مواصفة	Port,	منفذ
Agree,	موافق	Printer port,	منفذ الطباعة
		Registered port,	منفذ مسجل

Error indicator,	مؤشر خطأ	OK,	موافق
Indicator,	مؤشر، دالّ	Fine-tune,	موالفة دقيقة
Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة	Correspondent,	موائم، متوائم
Null pointer,	مؤشر للأشيء	Matching,	مواءمة
Peak indicator,	مؤشر الشفافية	Key escrow,	مؤتمن المفتاح
Pointer,	مؤشر	Effects,	مؤثرات
Stack pointer,	مؤشر الرصة	Effect,	مؤثر، تأثير
Coaxial cable,	موصل محوري	Documentor,	موثق
Connectors,	موصل، رابط صجوباغ	Condensed,	موجز، مكثف
Linked to,	موصل الى	Connection-oriented,	موجه بالاتصال
Linker,	موصل	Router,	موجه
Code position,	موضع رمز	Continuous wave,	موجة متصلة
Hook,	موضع إضافة في الروتين	Wave,	موجة
Topic,	موضوع	Exist,	موجود، حيّ
Rendezvous,	موعد	Existing,	موجود
Provider,	موفر	Modem,	مودم
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Generic resource,	مورد عميم
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Global resource,	مورد عمومي
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Parallel resource,	مورد متواز
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Resource,	مورد
Positional,	موقعي، مكاني	Scalable resource,	مورد سلي القياس، مورد قابل للترقية
Archive site,	موقع أرشيفي	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سلي القياس
Backbone site,	موقع عمادي	Inherited,	موروث
Location,	موقع	Distributed,	موزع
Memory location,	موقع الذاكرة	Distributor,	موزع
Mirror site,	موقع مرآة	Hub,	موزع
News Site,	موقع إخباري	Postmaster,	موزع البريد
Site,	موقع	Switching hub,	موزع تبديل
Website,	موقع على الانترنت	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Generator,	مولد	Parametric,	موسطي
Author,	مؤلف	Centered,	موسط
Locked,	مؤمن	Expanded,	موسع، ممتد
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Ephemeral,	موسمي
Command interpreter,	مؤول أوامر	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Command-line interpreter,	مؤول سطر أوامر	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
		Cursor,	مؤشر (الفأرة)
		Dangling pointer,	مؤشر مدلي

Discard, نَبَذَ  
Heartbeat, نبضة قلب  
Succeed, نجاح  
Efficiency, نجاعة  
Relief, نجدة  
Star, نجمة  
Concrete syntax, نحو مادي  
Context-free grammar, نحو مستقل عن السياق  
Elite, نخبة، أعيان، وجهاء  
Call-by-name, نداء بالاسم  
Call-by-need, نداء بالحاجة  
Call-by-reference, نداء بالمرجع  
Call-by-value, نداء بالقيمة  
Call-by-value-result, نداء بنتيجة القيمة  
Callout, نداء  
Call-with-current-continuation, نداء  
Detach, بالموافاة الحالية  
Strip, نزع  
Down, نزع، شُقّة  
Downstream, نزولاً  
Downstream, نزولي الإنسياب، نزولي التيار  
Aspect ratio, نزولي التيار، نزولي الإنسياب  
Ratio, نسبة الارتفاع إلى العرض  
Relative, نسبة  
Backup, نسبي  
Child version, نسخة احتياطية، نسخ احتياطي  
Copy (verb), نسخة بنوية  
Facsimile, نسخة طبق الأصل  
Hard copy, نسخة ورقية  
Backup, نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي  
Copy (noun), نسخ  
Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي  
Rip, نسخ وسائط رقمية

Dead, ميت، عاطل  
Megabyte, ميغابايت  
Mega-, ميغلا  
Feature, ميزة  
Resolution, ميز  
Connectionless protocol, ميفاق بدون اتصال  
Point-to-point protocol, ميفاق نقطة الى نقطة  
Protocol, ميفاق  
Micron, ميكرون  
Micro-, ميكرو  
Micro, ميكرو  
Minix, مينكس  
Centum call second, مئة ثانية اتصال  
Percentage, مئوية  
Percentual, مئوي  
MSDOS, مسدوس

## ن

SOCKS Server, نادل صة و  
Publisher, ناشر، دار نشر  
Smooth, ناعم  
Inactive window, نافذة غير نشطة  
Plain window, نافذة كاملة  
Window, نافذة  
Root Window, نافذة الجذر  
Minus, ناقص  
Address bus, ناقل عناوين  
Bus, ناقل  
Carrier, ناقل، حامل  
Data bus, ناقل البيانات  
Digital carrier, ناقل رقمي، حامل رقمي  
System bell, ناقوس النظام  
Nano-, نانو  
Nanocomputer, نانو حاسب آلي  
Nanometre, نانو متر  
Nanosecond, نانو ثانية  
Sleeping, نائم

Dynamic database management system, نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي  
 Electronic funds transfer system, نظام نقل الاموال الالكتروني  
 Embedded system, نظام مطور  
 Expert system, نظام خبير  
 File system, نظام الملفات  
 Filesystem, نظام ملفات  
 Hierarchical file system, نظام ملفات شجري  
 I/O subsystem, نظام إدخال، إخراج فرعي  
 Knowledge-based system, نظام مبنى على المعرفة  
 Multiuser system, نظام متعدد المستخدمين  
 Network operating system, نظام تشغيل الشبكة  
 Numeral system, نظام عد  
 Operating system, نظام تشغيل  
 Production system, نظام إنتاج  
 Root file system, نظام ملفات جذري  
 Run-time system, نظام زمن تشغيلي  
 Runtime system, نظام زمن تشغيلي  
 System, نظام  
 Windowing system, نظام النوافذ  
 Window system, نظام نوافذ  
 Writing system, نظام كتابة  
 Automata theory, نظرية الآلات الذاتية التشغيل  
 Axiomatic set theory, نظرية المجموعات البديهية  
 Complete theory, نظرية كمول  
 Computability theory, نظرية تحسب  
 Decision theory, نظرية القرار  
 Domain theory, نظرية مجال  
 Number Theory, نظرية الأرقام  
 Peer-to-peer, نظيرالنظير  
 Analog, نظير  
 Peer, نظير

Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)، مخزن  
 Activity, نشاط  
 Podcast, نشرة (صوتية)  
 Desktop publishing, نشر عبر سطح المكتب  
 Publish, نشر  
 Active, نشيط  
 Half-Sphere, نصف كرة  
 Halfword, نصف كلمة  
 Nybble, نصف بايت  
 Radius, نصف قطر  
 Ciphertext, نص مشفر  
 Hypertext, نص فائق  
 New text, نص جديد  
 Perl Script, نص بيرل  
 Plain text, نص صرف  
 Text, نص  
 Text only, نص فقط  
 Domain maturity, نضج المجال  
 Jumper, نطاق، قفاز  
 Baseband, نطاق أساسي  
 Broadband, نطاق ترددي واسع، نطاق واسع  
 Broadband, نطاق واسع، نطاق ترددي واسع  
 Domain, نطاق  
 Scope, نطاق  
 Zone, نطاق  
 Bootstrap, نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر  
 Bug tracking system, نظام متابعة خلال  
 Bulletin board system, نظام لوحة النشرات  
 Communication system, نظام اتصال  
 Complete inference system, نظام استنباط كامل  
 Database management system, نظام تدير قاعدة المعطيات  
 Disk operating system, نظام تشغيل من القرص  
 Distributed system, نظام موزع

Prototyping,	نمذجة	Clean,	تنظيف، تنظيف
Answer mode,	نمط الإجابة	Yes,	نعم
Demo mode,	نمط العرض التوضيحي	Access,	نفاذ
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Remote access,	نفاذ عن بُعد
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Garbage,	نفاية، فضلات
Night mode,	نمط ليلي	Double click,	نقرتان
Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا عنقودي	Click (noun),	نقرة
		Tap,	نقرة
		Click,	نقر
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا حصلي	Click (verb),	نقر
		Reduce,	نقص
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Reduction,	نقص
Page mode,	نمط صفحي	Colon,	نقطتان
Pattern,	نمط	Access point,	نقطة العبور
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Relational model,	نمط علائقي	Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر
Root mode,	نمط جذري	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Checkpoint,	نقطة التحقق
Wizard mode,	نمط مرشد	Control point,	نقطة التحكم
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Dot,	نقطة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Dpi,	نقطة في البوصة
Color model,	نموذج ألوان	Endpoint,	نقطة النهاية
Colour model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Data model,	نموذج المعطيات	Mount point,	نقطة وصل
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يؤثر
Day mode,	نهاري النمط	Point of presence,	نقطة الوجود
Weekday,	نهار	Spawn,	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn,	نقطة الإنبثاق، ذرية، نقطة الإنبثاق
Back-end,	نهاية خلفية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
End of file,	نهاية ملف	Cluster-transport,	نقل حشد
Front end,	نهاية أمامية	Electronic funds transfer,	نقل أموال إلكتروني
Purge,	نهاية الصلاحية	File transfer,	نقل الملف
Driver kernel,	نواة السائق	Linear transfer,	نقل خطي
Kernel,	نواة	Transfer,	نقل
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Nautilus,	نوتيلاس	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Light,	نور	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Modelling,	نمذجة
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد		

Pyramid,	هرم
Light precipitation,	هطول مجهول
Left parenthesis,	هلال يساري
Right parenthesis,	هلال يميني
Constructive solid geometry,	هندسة صلبة بنائية
Domain engineering,	هندسة المجال
Engineering,	هندسة
Geometry,	هندسة
Software engineering,	هندسة البرمجيات
Geometric,	هندسي
ID,	هوية
Framework,	هيكل
Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)
Time format,	هيئة الوقت

## ة

Ring topology,	ةپلگي حلقي
----------------	------------

## و

Wap,	واب
Command line interface,	واجهة سطر الأوامر
Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية
Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية
GUI,	واجهة المستخدم الرسومية
Haptic interface,	واجهة لمسية
High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة
Iconic interface,	واجهة أيقونية
Interface,	واجهة
MDI,	واجهة المستندات المتعددة
Service interface,	واجهة الخدمة
Video interface,	واجهة فيديو
Incoming,	وارد

Aggregate type,	نوع مُحمّل
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري
Constructed type,	نوع مبني
Data type,	نوع البيانات
Derived type,	نوع مشتق
Enumerated type,	نوع معدّد
File type,	نوع الملف
Linear type,	نوع خطي
Media type,	نوع الوسائط
Mime Type,	نوع بيبي:
Principal type,	نوع رئيسي
Resource type,	نوع المورد
System type,	نوع النظام
Type,	نوع
Type bindings,	نوع التّبيه
Sleep,	نوم
Microkernel,	نوية
Delegation,	نيابة، بعثة
Netscape,	نيتسكيب

## ه

Descender,	هابط، محسوف
Dialup,	هاتف، مهاتفة
Cellphone,	هاتف خلوي
Metaphone,	هاتف أعلى
Phone,	هاتف، يهتف
Hacker,	هاكر
Hack,	هاك
Dummy,	هامد، أفراضي
Marginalia,	هامشيات
Margin,	هامش، ج هوامش
Haiti,	هايتي
Dial,	هتف
Spelling,	هجاء
Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية
Hybrid,	هجين
Goal,	هدف، مقصد
Marker object,	هدف واسم
Data hierarchy,	هرميّة البيانات
Hierarchy,	هرمي

Dirty,	وسخ، بذيء	Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط	Marker,	واسم
	(فعل)	Descriptor,	واصف
Medium,	وسط	File descriptor,	واصف الملف
Tag,	وسم	Pragmatic,	واقعي، فعلي
Proxy,	وسيط	Fact,	واقع، معلومة
Utility,	وسيلة	Web,	وب
Recipe,	وصفة، لأحة تحضيرية	Hypotenuse,	وتر
Links,	وصلات	Close routine,	وتيرة إغلاق
Back link,	وصلة بعودة	Routine,	وتيرة
Dial-up link,	وصلة هاتفية، إتصال هتفي	Elite,	وجهاء، أعيان
Hard link,	وصلة صلبة	Emoticon,	وجه تعبير
Hyperlink,	وصلة فائقة	Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Link,	وصلة	Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية
Link rot,	وصلة عفنة	Control unit,	وحدة تحكم
Symbolic link,	وصلة رمزية	Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Symlink,	وصلة رمزية	Data unit,	وحدة بيانات
Mount,	وُضِل	Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Pose,	وضعية	Functional unit,	وحدة وظيفية
Mode,	وضع	Module,	وحدة
Protected mode,	وضع محمي	System unit,	وحدة النظام
Safe mode,	وضع آمن	Unit,	وحدة
Supervisor mode,	وضع المشرف	Widget,	ودجة
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ	Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Function (Programming),	وظيفة	Single inheritance,	وراثة موحدة
Memo function,	وظيفة المذكرة	Leaf,	ورقة
Relevance,	وظيفة تمييزية	Sheet,	ورقة
Functional,	وظيفي	Spread sheet,	ورقة حساب
Safety,	وقاية، أمن	Worksheet,	ورقة عمل
Preventive,	وقائي	Paper,	ورق
Response time,	وقت الاستجابة	Distribute,	وزّع
Stop,	وقوف	Weight,	وزن
User agent,	وكيل المستخدم	Mouse pad,	وسادة الفأرة
Dial-up login,	ولوح هتفي	Hypermedia,	وسائط ترابطية
Login,	ولوح	Media,	وسائط
Memory access,	ولوح ذاكرة	Multimedia,	وسائط متعددة
Blink,	وميض	Push media,	وسائط دفع
Wiki,	ويكي		
Windows,	ويندوز		



Copy, ينسخ  
 Loop, ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر  
 Double-click, ينقر مزدوجاً  
 Right-click, ينقر على اليمين  
 Phone, هاتف، هاتف  
 Mumble, بهمهم  
 Point, يُوْشِر، نقطة  
 Sign, يوقع، رمز، إشارة  
 Day, يوم  
 Unix, يونيكس

MS, بص  
 MTU, قة و:

Microcentury, ٦٠٥٢ ثانية تقريباً

CC, (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣) يناسخ

Noname, كك اسم

AND, و

## ي

Navigating, يبحر  
 Revoke, يبطل، يسحب  
 Strikethrough, يتوسطه خط، مشطوب  
 Orphan, يتيم  
 Converge, يجلشد  
 Finger, يحصل على  
 Write-protect, يحمي ضد الكتابة  
 Referer, يدل  
 Integrate, يدمج  
 Rotate, يدور، دار حول  
 Bounce, يرتد  
 Encode, يرمز، ترميز  
 Left, يسار  
 Exclude, يستثني  
 Sniff, يستشم، يستنشق  
 Sniff, يستشم، يستنشق  
 Revoke, يسحب، يبطل  
 Occlude, يَسُدُّ  
 Debug, يصحح، تنقيح  
 Stroke, يصدم  
 Replicate, يضاعف، يكرر  
 Printing, يطبع  
 Rely on, يعتمد على  
 Infect, يعدي  
 Revert, يعكس  
 On, يعمل  
 Dictate, يفرض  
 Screw, يفسد، مفك  
 Pumpkin, يقطين  
 Normalize, يقلل التكرار  
 Loop, يكرر، حلقة  
 Replicate, يكرر، يضاعف  
 Reachable, يمكن الوصول إليه، متوصل إليه  
 Right, يمين، صمَّح  
 Spoof, ينتحل  
 Lurking, يندسس  
 Lurk, يندس  
 Slide, ينزلق، شريحة

## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهروا في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com